

Gamybos-Paslaugų-Prekybos įmonė

"AKPIL" PILZNO

39-220 Pilzno, ul. Witosa 11, 21

Tel./faksas: (+48) 14 67-22-550,

tel. (+48) 14 67-22-551,

<http://www.akpil.pl>, el. paštas: [akpil@akpil.pl](mailto:akpil@akpil.pl)

## VIENOS SIJOS PLŪGAS

KMJ, KMJ R	3+
KMJ, KMJ R	3+1
KMJ, KMJ R	4+
KMJ, KMJ R	4+1
KMJ, KMJ R	4+2
KMJ, KMJ R	4+2+1



Aptarnavimo instrukcija, dalių katalogas ir garantinis lapas, atitikties deklaracija

Instrukcija **lenkų** kalba

**Originali** instrukcija

Leidimas IV  
Pilzno 2016-03

## TURINYS

INFORMACINIAI-ISPĖJAMIEJI ŽENKLAI.....	3
ĮVADAS.....	4
Perskaitykite aptarnavimo instrukciją.....	4
Plūgo identifikacija.....	4
SAUGUMO TAISYKLĖS.....	5
I. BENDRA INFORMACIJA.....	6
1. Pristatymo būdas.....	6
2. Garantiniai reikalavimai.....	6
II. APTARNAVIMO INSTRUKCIJA.....	6
1. Plūgo paskirtis.....	6
2. Konstrukcija ir veikimo principas.....	7
3. Techninė ir prekybinė charakteristika.....	8
4. Teisingo naudojimo ir techninio aptarnavimo pagrindai.....	10
4.1. Traktoriaus paruošimas darbui su plūgu.....	10
4.2. Plūgo paruošimas darbui.....	11
4.3. Plūgo sujungimas su traktoriumi.....	11
4.5. Apsauginis mechanizmas.....	16
4.5.A Linginis mechanizmas.....	16
4.6. Darbas su plūgu.....	17
4.7. Noragų, verstuvų ir lauko lentų keitimas.....	17
4.8. Plūgo transportavimas.....	17
4.9. Sijos apdirbimą užbaigiantiems padargams.....	18
5. Tepimas.....	19
6. Techninė priežiūra ir plūgo laikymas.....	19
6.1. Saugiklio keitimas.....	20
7. Išardymas ir sunaikinimas.....	20
8. Kiti pavojai.....	21
Kitų pavojų apibūdinimas.....	21
Kitų pavojų įvertinimas.....	21
III. DALIŲ KATALOGAS.....	22
1. Naudojimosi katalogu būdas.....	22
2. Dalių užsakymo būdas.....	22
ATITIKTIES DEKLARACIJA.....	40
MAŠINOS PERDAVIMO PROTOKOLAS.....	42
GARANTINIS LAPAS.....	43

Įmonė pasilieka sau teisę daryti konstrukcijos, technologinius bei įrangos pakeitimus, kurie bus nuolat įtraukiami į instrukciją

INFORMACINIAI-ISPĖJAMIEJI ŽENKLAI.



1

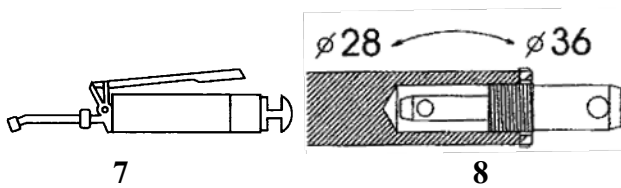
2

3

4

5

6



7

8

Nr Ženklo Nr.	Simbolio (ženkle) reikšmė	Buvimo vieta ant mašinos`
1	Laikykitės saugaus atstumo nuo mašinos	Ant rėmo iš abiejų pusių
2	Prieš pradėdami aptarnavimo ar remonto veiksmus užgesinkite variklį ir ištraukite raktelį iš spynelės.	Ant rėmo iš abiejų pusių
3	Perskaitykite aptarnavimo instrukciją	Ant rėmo iš abiejų pusių
4	Neužimkite vietos prie keltuvo traukių keltuvo valdymo metu	Ant bokštelio
5	Stropų uždėjimo vietos žymėjimas	Ant laikiklių
6	Nelyskite į suspaudimo vietą jei elementai gali judėti.	Ant reguliavimo varžtų jungties
7	Tepimo taškų žymėjimas.	Šalia šių taškų
8	Strypas kategorija II/III*	Prikabinimo sija

**DĖMESIO!**

Plūgo naudotojas per visą naudojimo laikotarpį turi sekti, kad perspėjimo ženklai ir užrašai esantys ant padargo būtų įskaitomi. Jų sugadinimo ar sunaikinimo atveju juos reikia atnaujinti arba pakeisti naujais. Lipdukus su ženklais galima įsigyti pas padargo gamintoją

**ĮVADAS****Perskaitykite aptarnavimo instrukciją.**

Ši aptarnavimo instrukcija pristatoma kartu su mašina ir yra jos pagrindinė įranga (dokumentas). Prieš pradėdamas dirbti pirkėjas privalo susipažinti su šia instrukcija, kuri skaidriai atsako į visus klausimus, susijusius su tinkamu padargo naudojimu bei aptarnavimu.






Naudojimo ir aptarnavimo instrukcija yra skirta mašinos vartotojui siekiant jį supažindinti su:

- mašinos konstrukcija,
- teisinga eksploatacija,
- saugaus darbo instrukcijomis.

**Jeigu šioje instrukcijoje esanti informacija yra nesuprantama prašome susisiekti su pardavėju arba gamintoju.**

**Plūgo identifikacija.**

Padargo gamintojo pavadinimas ir adresas, simbolis, pagaminimo metai ir gamyklinis numeris yra informacinėje lentelėje priklijuotoje prie plūgo bokšto.

		
POLAND 39-220 PILZNO , ul.Witosa 21 tel.fax tel.+48(14)6722-550 ,e-mail:akpil@akpil.pl , www.akpil.pl		
Symbol/ Wariant/ Wersja	<b>KMJ4+</b>	Weight Masa
		<b>745</b> kg
Prod.date Data prod.	<b>2011</b>	 Load Nacisk
Serial NO Nr fabr.	<b>51591</b>	 QC KJ

Pav. 1. Pavyzdinė informacinė lentelė

## SAUGUMO TAISYKLĖS.

Padargo aptarnavimą bei paruošimą darbui bei techninę priežiūrą atlikite prieš tai susipažinę su šia aptarnavimo instrukcija.

1. Su plūgu gali dirbti pilnametis asmuo turintis leidimą vairuoti žemės ūkio traktorius.
2. Draudžiama mašiną aptarnauti neblaiviems ar paveiktiems kitų svaiginančių priemonių asmenims.
3. Prieš paleisdami padargą atkreipkite dėmesį į perspėjimus esančius prie pavojingų vietų.
4. Būkite ypatingai atsargūs ruošdami padargą darbui, bei plūgo prikabinimo prie ir atkabinimo nuo traktoriaus metu.
5. Prikabinius plūgą prie traktoriaus patikrinkite fiksavimo strypų ir kaiščių būklę bei jų tinkamą vietą.

### DĖMESIO!

Visų į agregato sudėtį (traktorius + plūgas) įeinančių strypų fiksavimui naudokite tipinius fiksatorius-kaiščius. Draudžiama naudoti kitokius fiksatorius, tokius kaip varžtai, strypai, vielos ir pan., kurie darbo ar transportavimo metu gali būti nupjauti arba iškristi, ir tokiu būdu gali tapti traktoriaus ir plūgo sugadinimo priežastimi, o taip pat sukelti pavojų kitiems kelių eismo dalyviams.

6. Naudokitės atitinkamos klasės traktoriumi, kad prikabinę plūgą nepažeistumėt transporto priemonės išilginės pusiausviros (nenuimtumėt apkrovos nuo priekinės ašies).
7. Traktorius turi turėti tvarkingą jėgos ir stabdžių hidrauliką;
8. Važiavimo greitis visuomet turi atitikti aplinkos sąlygas. Važiuodami kalvomis bei daubomis bei skersai kalnų šlaitų venkite staigių posūkių.
9. Darydami posūkius atsižvelkite į padargo inerciją.
10. Leistas šlaito pasvyrimas transportavimo ir darbo metu yra 8,5°.
11. Po pirmos eksploatacavimo valandos patikrinkite visų varžtų ir veržlių užveržimą.
12. Padargą pakelkite ir nuleiskite tolygiai; apsisukant ir truktelint iš vietos vienareikšmiškai pakelkite plūgą į transportavimo padėtį.
13. Apsisukdami būkite ypatingai atsargūs jei netoliese yra žmonės ar daiktai.
14. Draudžiama naudoti mašiną turinčią matomus mechaninio pažeidimo požymius.
15. Draudžiama dirbti po pakeltomis padargo dalimis.
16. Padargo elementų funkcijų sutrikimus šalinkite tik esant užgesintam traktoriaus varikliui ir ištrauktam užvedimo rakteliui, o plūgą užfiksavę kad nenukristų.
17. Darbo pertraukos ar ilgesnio stovėjimo metu plūgą nuleiskite, o traktoriaus variklį užgesinkite.
18. Prieš palikdami traktorių užgesinkite traktoriaus variklį ir ištraukite užvedimo raktelį. Užtraukite rankinį stabdį ir užfiksukite padargą.
19. Tarp padargo ir traktoriaus negali būti nieko kol nėra užgesintas traktoriaus variklis ir padargas nėra nuleistas ant pagrindo.
20. Draudžiama pervežti žmones/krovinius ant padargo konstrukcijos.
21. Draudžiama papildomai apkrauti plūgą.
22. Visus veiksmus susijusius su padargo remontu ir tepimu atlikite atjungę padargą nuo traktoriaus.
23. Baigę darbą, nepalikite padargo tokioje vietoje, kur jis galėtų tapti žmonių ar gyvūnų susižeidimo priežastimi.
24. Transportavimo lygiais keliais metu nedera viršyti 20 km/h greičio, transportuojant lauko keliais, darant posūkius ir esant nelygumams leistas greitis iki 8 km/h, padargo galas turi būti paženklintas lėtai judančias transporto priemonės žyminčia lentele ir raudona šviesa nukreipta į galą.

Plūgo gamintojas už papildomą mokesį – pirkėjo pageidavimu – pristatys kilnojamus perspėjimo įrenginius atitinkančius taisyklių reikalavimus.

**Jeigu joks jūsų turimas padargas neturi tokio perspėjamojo įrenginio, įsigykite jį kartu su plūgu.**

## I. BENDRA INFORMACIJA.

### 1. Pristatymo būdas.

Gamintojas išsiunčia plūgą pilnai surinktą ir paruoštą naudojimui.

**Pirkėjas savo ruožtu, prieš pasiimdamas turi patikrinti plūgo techninę būklę.**

### 2. Garantiniai reikalavimai.

1. Naudotoju laikomas fizinis arba juridinis asmuo įsigyjantis žemės ūkio padargą, pardavėju – prekybos įmonė pristatanti įrangą naudotojui, o gamintoju – žemės ūkio padargą pagaminusi įmonė.
2. Garantijos rėmuose gamintojas arba jo įgaliota įmonė pretenzijos pripažinimo atveju privalo:
  - nemokamai suremontuoti garantinę mašiną;
  - pilnai pakeisti mašiną;
  - nemokamai pristatyti naudotojui naujas, tinkamai pagamintas dalis;
3. Garantija apima defektus ir gedimus atsiradusius dėl gamintojo kaltės dėl medžiagos defekto, blogo apdirbimo ar sumontavimo.
4. Garantija netaikoma toms šioje aptarnavimo instrukcijoje nurodytoms dalims, kurių normalus fizinis nusidėvėjimas įvyksta anksčiau nei baigiasi garantinis laikotarpis. Garantija neapima gedimų, atsiradusių dėl netinkamo mašinos naudojimo.
5. Naudotojas apie garantinį gedimą turi pranešti nedelsiant, per 14 dienų nuo gedimo atsiradimo.
6. Garantija naudotojui suteikiama 24 mėnesių laikotarpiui skaičiuojant nuo įrangos įsigyjimo datos.
7. Gamintojas turi teisę nepripažinti garantinio gedimo, jei garantinio laikotarpio metu be jo žinios buvo atlikti kokie nors techniniai pakeitimai ir remontai, žemės ūkio technika buvo netinkamai laikoma arba netinkamai naudojama (ne pagal aptarnavimo ir naudojimo instrukciją).
8. Garantinio remonto atlikimo garantinio laikotarpio eigoje pagrindu yra garantinis lapas su jame nurodyta įrangos įsigijimo data, tinkamai užpildytas mašinos perdavimo protokolas bei įsigijimo dokumentas.
9. Garantinis lapas taikomas išskirtinai tai įrangai, prie kurios buvo pridėtas pardavimo metu.
10. Garantinis laikotarpis pratęsiamas tokiam laikotarpiui, kurį naudotojas neturėjo galimybės naudotis mašina, kas turi būti nurodyta garantiniame lape.
11. Jeigu atsiranda smulkūs gedimai, kuriuos galima greitai pašalinti pakeičiant dalis ar mazgus, naudotojas, pateikęs sugedusias dalis, nemokamai gauna naujas reikiamas dalis iš gamintojo atstovo, jei gedimas pripažįstamas garantiniu.
12. Pretenziją iš esmės priima pardavėjas, pas kurį pirkote įrangą. Naudotojas turi teisę pateikti pretenziją tiesiogiai gamintojui, kurio adresas nurodytas garantiniame lape.
13. Jeigu pretenzija pareikšta pardavėjui jis privalo užpildyti formuliarą trimis egzemplioriais, iš kurių vieną išsiunčia gamintojui, antrą įteikia pretenzijos pareiškėjui, trečias lieka pas pardavėją.
14. Jeigu gamintojas, pardavėjas ir naudotojas nesusitaria dėl kito problemos išsprendimo laikotarpio, tai ji turi būti išspręsta per 14 darbo dienų, o esant rimtesniam gedimui per 21 darbo dieną, nuo mašinos pristatymo gamintojui dienos.

Jeigu naudotojas mano, kad neigiamas sprendimas dėl jo pateiktos problemos yra netinkamas, jis gali kreiptis į pardavėją reikalaujantis iš naujo išnagrinėti klausimą dalyvaujant specialistui.

## II. APTARNAVIMO INSTRUKCIJA.

Naudojantis mašina reikia vadovautis 1998-01-12 Žemės ir maisto ūkio ministro potvarkiu dėl darbo saugumo ir higienos aptarnaujant traktorių, mašinas, padargus ir techninius įrengimus naudojamus žemės ūkyje. Įstatymų žinios Nr. 12/98 poz. 51.

### 1. Plūgo paskirtis.

Vienos sijos plūgai KMJ skirti atlikti vidutinį ir gilų arimą bei skutimą išilgai ir skersai pasvirimo (šlaito) plokščių ir banguotų (pasvyrimas iki 8°) dirvų, kurių drėgnumas leidžia taisyklingai atlikti darbus pagal vietines sąlygas. Plūgai skirti dirbti su traktoriais kurių galia atitinkamai nuo 60 AG iki 150 AG. Plūgas skirtas lauko darbams atlikti ir leidžia jį išnaudoti racionaliai atliekant seklų ir gilų arimą dėl galimybės pridėti vieną plūgo korpusų porą (versijose +).

Priklausomai nuo versijos plūgai turi nupjaunamą saugiklį (KMJ) arba linginę apsaugą (KMJ R). Plūgai su nupjaunamu saugikliu, atpalaiduojančiu plūgų korpusą kai arimo metu viršijama dirvos pasipriešinimo jėga, rekomenduojami dirvoms, kuriose atsitiktinai gali pasitaikyti akmenys. Gausiai akmenuotų dirvų atveju, kur kyla didelis pavojus sugadinti plūgą užvažiuavus ant akmens ar kitos kliūties reikėtų naudoti plūgą su lingine apsauga.

**Bet koks kitoks mašinos panaudojimas, pvz.: žmonių, gyvūnų ar kitokių krovinių pervežimas, panaudojimas kaip traukimo, parėmimo ar kėlimo priemonė bei arimas kitose nei dirbami laukai vietose – yra draudžiamas ir sąlygoja garantijos praradimą.**

## 2. Konstrukcija ir veikimo principas.

Plūgą sudaro bokštas, prikabinimo mechanizmas, pagrindinė sija, plūgų korpusai, atotampa ir kopijuojantis ratas (rėžtuvas pasirinkimas).

Bokštas yra suvirintas mechanizmas, kuris šarnyru sujungtas su prikabinimo mechanizmu ir atotampa su pagrindine plūgo sija.

Pagrindinė sija prie prikabinimo mechanizmo pritvirtinta lanksčiai ir su juo sujungta 2 romėniškais varžtais, leidžiančiais reguliuoti pirmos išaros arimo plotį bei reguliuoti pagrindinės sijos kampą priklausomai nuo nustatyto darbinio pločio.

Prie pagrindinės sijos pritvirtintos kišenės kartu su plūgų korpusais. Kišenės leidžia mechaniškai keisti plūgo darbinį plotį – 5 laipsniai: 32; 36; 40; 44; 48 cm plūgo korpusui. Plūgai turi sukinius verstuvus, noragus ir laužtuvus. Plūgai KMJ R turi linginę korpusų apsaugą, kuri užvažiuavus ant kliūties pakelia korpusą, o sumažėjus pasipriešinimui jį savarankiškai nuleidžia į darbinę padėtį.

Prikabinimo sija tai nepriklausomas elementas ir esant reikalui gali būti nuimta nuo plūgo ir uždėta ant traktoriaus keltuvo, siekiant palengvinti plūgo užsegimą.

6 ir 7 išarų plūgai turi hidraulinį cilindrą, skirtą sudėti (išskleisti) plūgą taip, kad transportuojant tilptų traktoriaus kontūre.

### 3. Techninė ir prekybinė charakteristika.

Pagrindiniai techniniai ir prekybiniai duomenys pateikti žemiau esančiose lentelėse.

Lentelė 1 Plūgas KMJ, KMJ R

Parametrai	Mata- vimo vnt.	Plūgo simbolis		
		KMJ VIENOS SIJOS		
		KMJ		
Plūgo tipas	-	KMJ 3+ KMJ R 3+	KMJ 4+ arba 3+1 KMJ R 4+ arba 3+1	KMJ 4+1
Korpusų skaičius	vnt.	3	4	5
Korpuso darbinis plotis	m	0,32; 0,36; 0,40; 0,44; 0,48		
Tarpas tarp korpusų	m	0,85		
Aukštis iki rėmo	m	0,78		
Arimo plotis*	m	0,96; 1,08; 1,2; 1,32; 1,44	1,28; 1,44; 1,6; 1,76; 1,92	1,6; 1,8; 2; 2,2; 2,4
Arimo gylis maks.	m	0,35	0,35	0,35
Našumas efektyvus**	ha/h	0,58 – 0,87;	0,77 – 1,52;	0,96 – 1,44;
Darbinis greitis	km/h	5-7	5-7	5-7
Transportavimo greitis maks.	km/h	20	20	20
Galios poreikis (apskaičiuotas)*	kW (AG)	59(75)	74(100)	88(125)
Aptarnavimas	asmenų	1	1	1
Ilgis	mm	2200	3000	3800
Plotis	mm	1750	2100	2450
Aukštis	mm	1700	1700	1700
Masė (linginė aps.)	kg	625 (870)	745 (1055)	860 (1240)
Triukšmo lygis		Mažesnis nei traktoriaus keliamas triukšmas		
<b>Taip pat yra parduodamas priedas plūgui 3+ ir 4+ su papildoma darbinių korpusų pora.</b>				
<b>*PRIKLAUSOMAI NUO NUSTATYTO KORPUSŲ DARBINIO PLOČIO</b>				
<b>** Efektyvus našumas yra apskaičiuotas 6 km/h greičiui – jis taip pat priklauso nuo lauko rūšies bei dirvos tipo (našumas priklauso nuo daugelio nepriklausomų veiksnių, dėl to pateikiamas kaip apskaičiuotas)</b>				



Lentelė 1. Tęsinys. Plūgas KMJ, KMJ R

Parametrai	Matavimo vnt.	Plūgo simbolis	
		KMJ VIENOS SIJOS	
Plūgo tipas	-	KMJ 4+2 KMJ R 4+2	KMJ 4+2+1 KMJ R 4+2+1
Korpusų skaičius	vnt.	6	7
Korpuso darbinis plotis	m	0,32; 0,36; 0,40; 0,44; 0,48	
Tarpas tarp korpusų	m	0,85	
Aukštis iki rėmo	m	0,78	
Arimo plotis*	m	1,92; 2,16; 2,4; 2,64; 2,88	2,24; 2,52; 2,8; 3,08; 3,36
Arimo gylis maks.	m	0,35	0,35
Našumas efektyvus**	ha/h	1,15 – 1,73;	1,34 – 2,01;
Darbinis greitis	km/h	5-7	5-7
Transportavimo greitis maks.	km/h	20	20
Galios poreikis (apskaičiuotas)*	kW (AG)	102(150)	117(175)
Aptarnavimas	asmenų	1	1
Ilgis	mm	4600	5400
Plotis	mm	2800	3150
Aukštis	mm	1700	1700
Masė (linginė aps.)	kg	1050 (1420)	1200 (1600)
Triukšmo lygis		Mažesnis nei traktoriaus keliamas triukšmas	
<b>*PRIKLAUSOMAI NUO NUSTATYTO KORPUSŲ DARBINIO PLOČIO</b>			
** Efektyvus našumas yra apskaičiuotas 6 km/h greičiui – jis taip pat priklauso nuo lauko rūšies bei dirvos tipo (našumas priklauso nuo daugelio nepriklausomų veiksnių, dėl to pateikiamas kaip apskaičiuotas)			

Kadangi firmos AKPIL politika sąlygoja nuolatinį savo gaminių tobulinimą, padargo duomenys bei versija gali skirtis nuo pateiktų šioje instrukcijoje. Matmenys pateikiami apytiksliai, o duomenys susiję su agregatų svoriu paprastai atitinka bazines jų versijas ir gali nesutapti su tikromis masėmis.

## 4. Teisingo naudojimo ir techninio aptarnavimo pagrindai.

### 4.1. Traktoriaus paruošimas darbui su plūgu.

Prieš prikabinant plūgą susipažinkite su traktoriaus naudojimo ir aptarnavimo instrukcija ir pirmiausia su skyriumi apie padargų prikabinimą ant traktoriaus tritaškio prikabinimo mechanizmo. Traktorius turi turėti tvarkingą jėgos ir stabdžių hidrauliką

#### 4.1.1 Padangos

Oro slėgis – o svarbiausia galiniuose traktoriaus ratuose – turi būti vienodas. Esant sudėtingoms sąlygoms naudokite papildomus svorius arba tolygiai pripildykite padangas vandeniu. Žiūrėkite traktoriaus gamintojo aptarnavimo instrukciją.

#### 4.1.2 keliančios traukės

Keliančias svirtes nustatykite taip, kad jos būtų vienodo ilgio! Žiūrėkite traktoriaus gamintojo aptarnavimo instrukciją.

#### 4.1.3 Viršutinis prikabinimo taškas

Jeigu traktorius turi kelis viršutinės jungties prijungimo taškus, pritvirtinkite jį traktoriaus pusėje kiek galima aukščiau!

#### 4.1.4 Ribojančios grandinės / stabilizatoriai

Ribojančios grandinės stabilizatorių atžvilgiu turi būti nustatytos taip, kad darbo metu visada užtikrintų pakankamą apatinių traukių judėjimą šonine kryptimi!

#### DĖMESIO:

Kai kurios traktorių versijos turi automatinės skersinės atramos, kurios turi būti specialiai nustatytos. Jeigu traktorius staiga ims traukti į šoną arba plūgas dirbs netolygiai į kairę ir į dešinę, tai gali būti dėl skersinės atramos neatblokovimo. Tokiu atveju reikia patikrinti automatinės skersinės atramos veikimą ir esant reikalui nustatyti iš naujo. Žiūrėkite traktoriaus gamintojo aptarnavimo instrukciją.

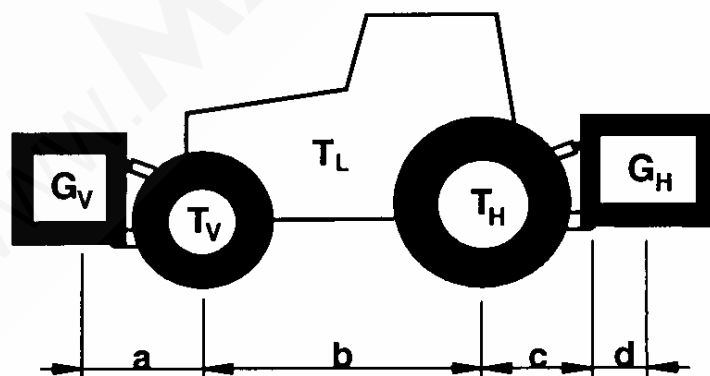
#### 4.1.5 Reguliavimas.

Traktoriaus hidraulika turi būti perjungta darbui su plūgu, dažniausiai į traukimo jėgos reguliavimą arba mišrų reguliavimą. Žiūrėkite traktoriaus gamintojo aptarnavimo instrukciją.

#### 4.1.6 Ašių apkrova

**Padargo pakabinimas ant priekinio ar galinio tritaškio pakabinimo mechanizmo negali sąlygoti leistinos bendros masės, leistinos ašių apkrovos bei padangų keliamosios galios viršijimo.**

Priekinė traktoriaus ašis visada turi būti apkrauta ne mažiau nei 20% traktoriaus neto masės. Minimalaus priekinio balasto apskaičiavimo būdas bei galinės ašies apkrovos padidinimas:



GV – priekinio padargo masė

TV – priekinės traktoriaus ašies apkrova be pakabinto padargo

TL – traktoriaus masė be pakabintų padargų

TH – galinės traktoriaus ašies apkrova be pakabinto padargo

GH – traktoriaus gale pakabinto padargo masė

a – traktoriaus priekyje pakabinto padargo svorio centro nuotolis nuo priekinės ašies.

b – tarpas tarp ašių

c+d – traktoriaus gale pakabinto padargo svorio centro nuotolis nuo galinės ašies.

**Minimalaus priekinio svorio masės  $G_{Vmin}$  apskaičiavimas:**

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_v \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

**Galinės ašies apkrovos padidėjimo apskaičiavimas:**

$$G_H + \frac{G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Apskaičiavimo pavyzdys plūgui KMJ 4+1 (masė 750 kg) ir traktoriui, kurio masė 5870 kg, o masių pasiskirstymas ant ašių priekis/galas 2055 kg/3815 kg, a = 0,8 m, b = 2,76 m, c = 1,2 m, d = 1,5 m

$$G_{vmin} = \frac{1,16 \cdot (1,2 + 1,5) - 2,055 \cdot 2,76 + 0,2 \cdot 5,870 \cdot 2,76}{0,8 + 2,76} = -0,713T$$

Iš skaičiavimų matyti, kad nėra būtina ant priekinės ašies pridėti papildomų svorių.

Galinės ašies apkrovos padidėjimo apskaičiavimas.

$$1,16 + \frac{1,16 \cdot (1,2 + 1,5)}{2,76} = 2,295T$$

Patikrinkite, pagal traktoriaus duomenis, ar nebuvo viršyta galinės ašies leistina apkrova.

#### 4.2. Plūgo paruošimas darbui.

Prieš pradėdami darbą patikrinkite šių mazgų techninę būklę:

- sijos ir prikabinimo strypų,
- norago,
- priekinės dalies (krūtinėlės),
- lauko lentų,
- kaporaižių,
- atpjovimo disko,
- kopijuojančio rato

Nustatę pažeidimus arba nusidėvėjimą, kurie mažina padargo darbo kokybę pakeiskite darbinės dalis naujomis arba restauruotomis. Nusidėvėjusia dalimi laikoma dalis, kurios kažkuris gabaritinis matmuo pasikeitė 20%, arba jos forma yra deformuota.

Be to atlikite šiuos veiksmus:

- patikrinkite sraiginius plūgo sujungimus, nustatę atsilaivimą užveržkite varžles ir varžtus,
- patikrinkite ar atraminis ratas, atpjovimo diskas ir reguliavimo varžtai sukasi lengvai be užsikirtimų,
- plūgą sutepkite pagal reikalavimus.

#### 4.3. Plūgo sujungimas su traktoriumi.

Norėdami sujungti plūgą su traktoriumi atlikite šiuos veiksmus:

- privažiokite traktoriumi pakankamai arti padargo
- atleiskite traktoriaus kėlimo mechanizmą
- uždėkite apatines traukes ant kaklelio ir užfiksuokite jas kaiščiais,
- viršutinį traktoriaus sujungimą sujunkite strypu su bokštu ir užfiksuokite kaiščiu
- sureguliuokite padargo padėtį dešiniąja traktoriaus pakaba bei traktoriaus viršutiniu sujungimu taip, kad plūgo rėmas atsistotų horizontaliai.

#### Plūgas turi nuimamą prikabinimo siją.

Plūgo prijungimui prie traktoriaus siją galite nuimti nuo plūgo, sumontuoti ją ant apatinių traktoriaus

traukių, po to privažiukite traktoriumi prie plūgo ir pakeldami traukes „užsekite“ plūgą ant sijos. Po šio veiksmo užfiksuokite siją kaiščiais.

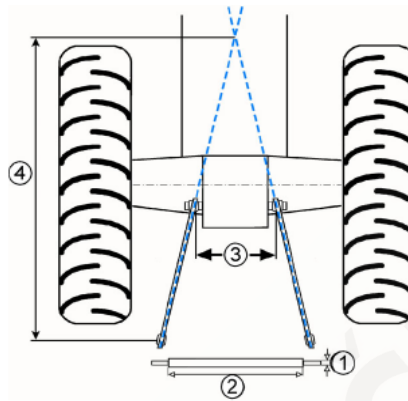
**DĖMESIO:**

Būkite ypatingai atsargūs montuodami ir nuimdami plūgo prikabinimo siją!  
 Padargo ir traktoriaus tritaškio prikabinimo mechanizmų kategorijos turi būti tokios pačios.

Jeigu jos nesutampa, pritaikykite plūgo prikabinimo siją ir jei reikia pakeiskite viršutinio sujungimo strypą į reikiamos kategorijos.

Pagal normas prikabinimo mechanizmo kategorijos pagal traktorių galingumus pateiktos lentelėje 2.

Lentelė 2.



Traktoriaus galingumas		Kat.	Sijos kaklelio skersmuo (mm)	Sijos ilgis (mm)	Apatinės kreipiančiosios atstumas nuo traktoriaus	Prikabinimo sijos atstumas iki apatinių pečių pratęsimo susikirtimo taško (mm)
kW	AG		(1)	(2)	(3)	(4)
iki 48	iki 65	I	22	683	370 - 505	1700 - 2400
<b>iki 92</b>	<b>iki 125</b>	<b>II</b>	<b>28</b>	<b>825</b>	<b>390 - 505</b>	<b>1800 - 2400</b>
<b>80 - 185</b>	<b>109 - 251</b>	<b>II / III</b>	<b>36.6</b>	<b>825</b>	<b>390 - 505</b>	<b>1800 - 2400</b>
80 - 185	109 - 251	III	36.6	965	480 - 635	1900 - 2700
150 - 350	204 - 476	III / IV	50.8	965	480 - 635	1900 - 2700
150 - 350	204 - 476	IV	50.8	1166	480 - 660	1900 - 2800

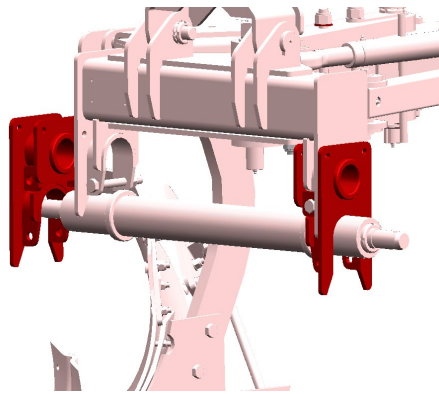
Plūgo prikabinimo sija pritaikyta II / III kategorijai.

Norėdami pritaikyti ją II kategorijai: atleiskite fiksuojančią veržlę, išsukite prikabinimo strypą įsukite jį atgal taip, kad mažesnio skersmens strypas liktu už sijos ir užveržkite fiksuojančią veržlę. Šiuos veiksmus pakartokite antram strypui.

**DĖMESIO:**

**Atstumas tarp vidinių fiksuojančių veržlių pusių turi būti 825 mm.**  
**Rekomenduojama naudoti išskirtinai originalią firmos AKPIL siją, pritaikytą šio tipo padargui.**

Iškilus reikalui pažeminti apatinį prikabinimo tašką (esant mažai transportavimo prošvaisai susijusiai su traktoriaus konstrukcija) galima panaudoti specialius prailgintuvus, kurie yra papildoma mašinos įranga (kat. Nr. JV-40).



Pav. 2. Prikabinimo sijos prailgintojo prijungimas

### Viršutinio sujungimo prijungimas

Sujunkite traktoriaus viršutinį sujungimo tašką su plūgo bokšteliu taip, kad sujungimas būtų iškilęs plūgo kryptimi. 4 ir 5 išarų plūgų atveju viršutinis kablys apskritai jungiamas su pailga anga, jei ketinama arti kalvotoje vietovėje.

Nuleiskite plūgą ir taip ilgai sukite viršutinį sujungimą, kol ant lygaus paviršiaus nuleisto plūgo priekis bus šiek tiek aukščiau nei galas (apie 1-3 cm).

Kai viršutinis sujungimas yra užkabintas pailgoje angoje, jo ilgis turi būti taip sureguliuotas, kad esant nuleistam plūgui viršutinio sujungimo strypas priglustų prie priekinės sienelės pailgoje angoje, o plūgo priekis bus 1-3 cm aukščiau nei galas.

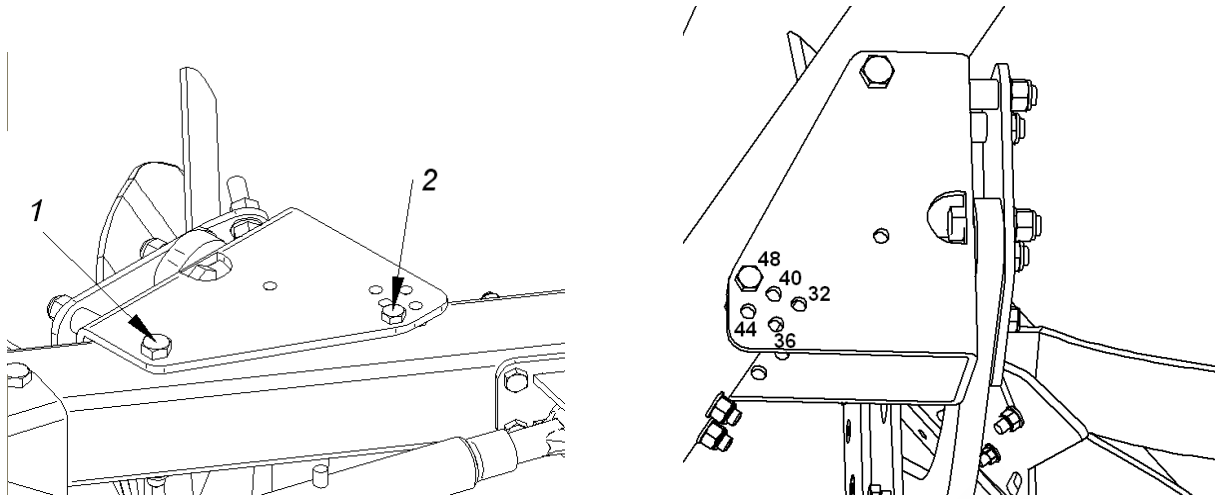
### 4.4. Plūgo reguliavimas.

Siekiant užtikrinti tvarkingą plūgo darbą nustatykite jį tiksliai per traktoriaus vidurį. Tam tikslui pakelkite plūgą ir po to jį nuleiskite, užfiksuokite traktorių kad nejudėtų ir užgesinkite variklį.

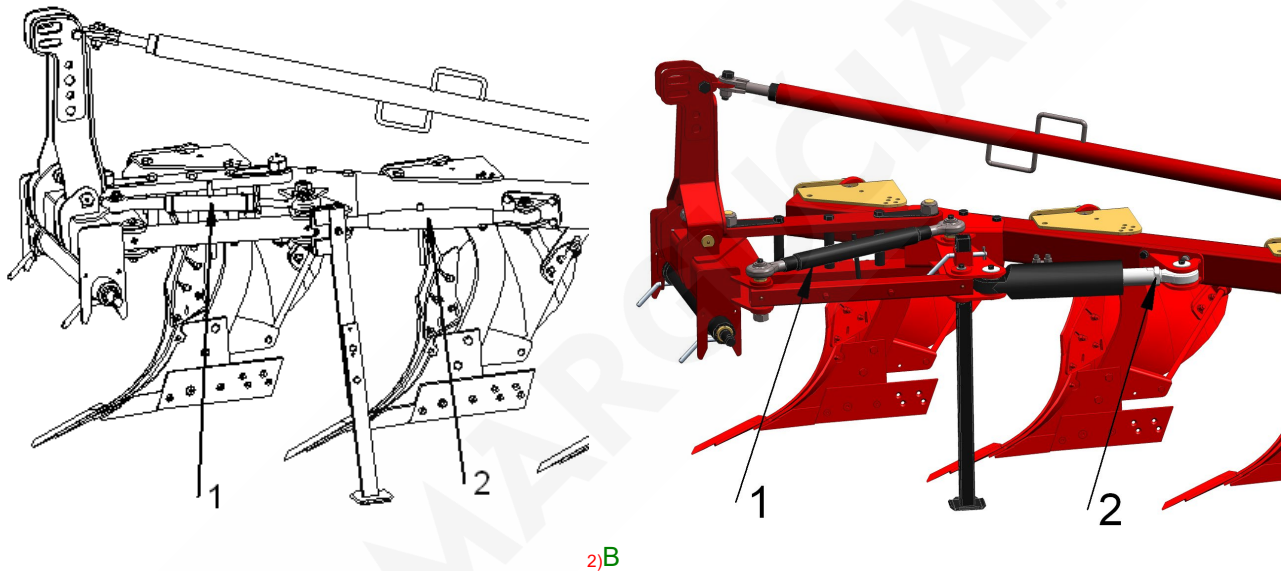
Plūgo korpusų darbinis plotis nustatomas atitinkamai nustatant kišenės pagrindinės sijos atžvilgiu (galiama nustatyti penkis darbinius pločius: 32; 36; 40; 44; 48 cm).

Tam tikslui atlikite šiuos veiksmus:

- Atlaisvinkite varžto 1 veržlę (pav. 3)
- Atsukite varžto 2 veržlę
- Ištraukite varžtą 2, perstatykite kišenę į norimą darbinį plotį, po to įstatykite varžtą
- Užsukite varžto 2 veržlę ir užveržkite varžto 1 veržlę
- Atlikite tuos pačius veiksmus visoms kišenėms.



Pav. 3. Darbinio pločio nustatymas.



1)A

2)B

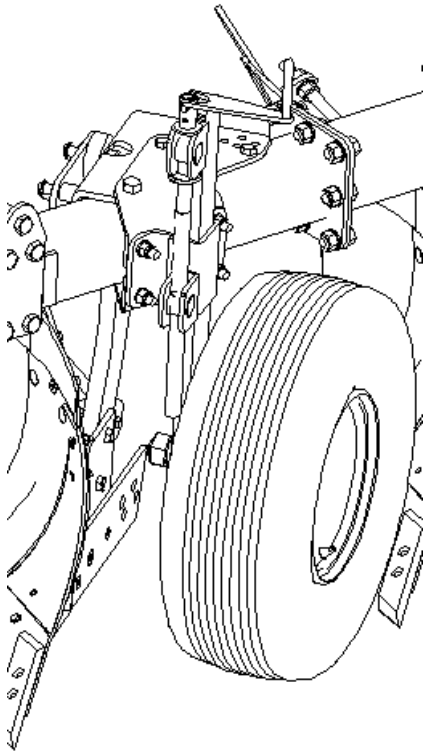
Pav. 4. Plūgo reguliavimo varžtai.

Nustatę visų kišenių pločius nustatykite plūgą taip, kad lauko lentų plokštuma būtų lygiagreti traktoriaus važiavimo kryptčiai. Tam tikslui skirtas reguliavimo varžtas esantis vidurinėje plūgo dalyje (poz. 2 Pav. 4A) Kuo mažesnis darbinis plotis tuo labiau turi būti išsuktas varžtas. 6 ir 7 išarų plūguose vietoj reguliavimo varžto yra hidraulinis cilindras su reguliuojama aša (poz. 2 pav. 4A) Reguluojama sukant stūmoklį prieš tai atleidus kontruojančią veržlę.

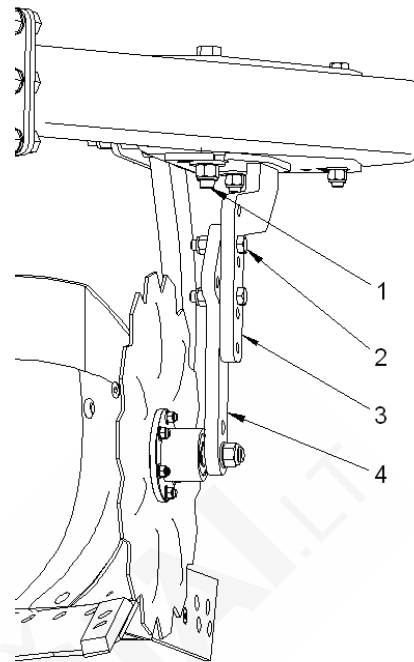
Pirmos išaros plotis nustatomas reguliavimo varžtu esančiu priekinėje plūgo dalyje (pav. 4, poz. 1). Šio varžto pagalba plūgą sureguliuokite taip, kad gautumėt norimą pirmo korpuso arimo plotį.

Po kiekvieno darbinio pločio pakeitimo turi būti atliktas pirmos išaros ir sijos kampo reguliavimas. Kas-kart pakabinus ant traktoriaus bei nusidėvėjus plūgo darbiniams mechanizms (lauko lentai, noragui) pataisykite plūgo nustatymus.

Arimo gylis reguliuojamas atitinkamai nustatant atraminį ratą. Reguluojama tolygiai reguliavimo varžtu. (rys. 5).



Pav. 5. Plūgo atraminis ratas.



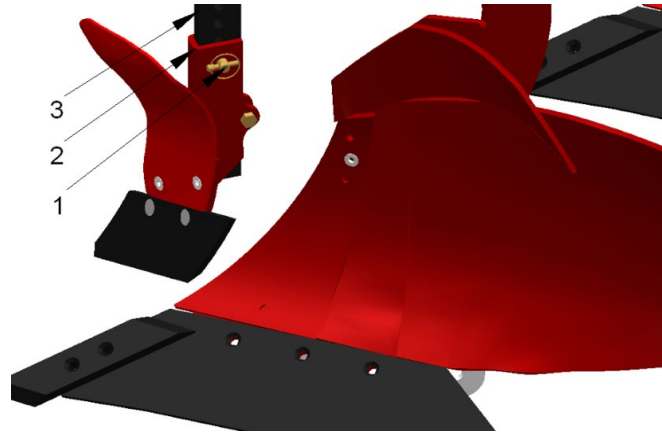
Pav. 6. Atpjovimo diskas.

Atpjovimo diskas turi būti nustatytas 1-2 cm atstumu nuo verstuvo darbinio krašto statmens nesuarto lauko (dirvono) pusėje.

Rėžtuvo nustatymui išimkite sraigtingus sujungimus (2) ir nustatydami sijoje (4) atitinkamas angas laikiklio (3) atžvilgiu nustatykite pageidaujamą darbinį gylį, po to įsukite sraigtingus sujungimus esančius arčiau pagrindinės plūgo sijos. Kitus sujungimus, tiksliai nustatę rėžtuvo padėtį, įsukite vienoje iš sijos (4) angų. Norėdami nustatyti atpjovimo disko nuotolį nuo verstuvo atleiskite sraigtingus sujungimus (1) ir perstatykite laikiklį (3), paskui prisukite sraigtingus sujungimus.

Nustatant didžiausią leistiną atpjovimo disko darbo gylį, atkreipkite dėmesį, kad stebelė nebrauktų žemės arimo metu.

Priešplūgio darbinis gylis turi būti toks, kad jo noragas pjautų viršutinį dirvos sluoksnį žemiau šaknų, arba apie 8-10 cm nuo paviršiaus. Šio gylio nustatymui atfiksukite ir ištraukite kaištį (poz. 1 pav. 7) ir perstatykite priešplūgio (2) korpusą atitinkamoje stovo (3) angoje. Po to vėl pridėkite ir užfiksukite kaiščiu. Šiuos veiksmus pakartokite kiekvienam priešplūgiui.



Pav. 7. Priešplūgių nustatymas.

### **DĖMESIO!!!**

**Plūgo reguliavimui reguliavimo varžtais – jei plūgas yra darbinėje padėtyje – gali prireikti didelės jėgos. Tokiu atveju plūgą reiktų pakelti į transportavimo padėtį ir vėl nuleidus ant žemės tęsti reguliavimą.**

## **4.5. Apsauginis mechanizmas**

Apsauginio mechanizmo paskirtis apsaugoti plūgą nuo gedimo užvažiavus plūgo korpusais ant kliūtis. Priklausomai nuo plūgo versijos tai gali būti nupjaunama apsauga arba linginis mechanizmas.

### **4.5.A Linginis mechanizmas.**

Linginio mechanizmo atveju apsauginio elemento funkciją atlieka plunksninė lingė. Plūgo korpusui sutikus kliūtį jis atsilenkia vertikaliai sulenkdamas lingę. Pravažiavus kliūtį lingė atsitiesia ir sugrąžina korpusą į darbinę padėtį. Gamykloje plūgai montuojami su 5-ių plunksnų lingėmis leidžiančiomis arti daugelio tipų dirvas. Jeigu kyla poreikis padidinti mechanizmo jėgą reikia padidinti lingės jėgą pridėdant papildomas plunksnas (galimybė papildyti iki 7 arba 9 plunksnų – papildomas lingių plunksnas galima įsigyti pas gamintoją).



Pav. 8. Apsauginis linginis mechanizmas.



**DĖMESIO!**

Lingės montuojamos su pirminiu įtempimu, iškilus būtinybei jas demontuoti atkreipkite dėmesį į būtinas saugumo priemones.

Montažinis lingės matmuo yra  $700 \pm 2$  mm.

Lingės plunksnas jungiantys varžtai turi būti montuojami su laisvumu, leidžiančiu judėti plunksnoms viena kitos atžvilgiu. Teisingai sumontuotoje lingėje be pirminės apkrovos varžtai gali laisvai judėti.

**!!! LINGĖS PLUNKSŅŲ SUSUKIMAS NEJUDAMAI – NELEISTINAS !!!**

Atviras plūgo korpusas savarankiškai grįžta į darbinę padėtį.

Besąlygiškai draudžiama būti korpusų pakilimo zonoje.

#### 4.6. Darbas su plūgu.

Po pirminio sureguliuavimo plūgą reikia tiksliai sureguliuoti arimo metu. Nesureguliuotas plūgas gali sąlygoti plūgo korpusų darbo gylio skirtumus.

Teisingai pakabintas ir sureguliuotas plūgas arimo metu turi judėti tiesiai paskui traktorių ir laikytis tokioje padėtyje, kad išaros būtų vienodo pločio, o plūgo korpusai dirbtų vienodame gylyje. Dirbant su plūgu venkite staigių trūkčiojimų. Negalima pajudėti iš vietos arba apsisukinėti su plūgais panardintais į žemę.

Apsisukinėkite tolygiai su pakeltais į transportavimo padėtį plūgais.

Kad išvengtumėt plūgo darbinių mechanizmų užsikišimo, prieš pradėdami arti pašalinkite nuo lauko pernelyg ilgus augalų liekanas.

#### 4.7. Noragų, verstuvų ir lauko lentų keitimas.

Norėdami pakeisti darbinės dalis nuimkite plūgą nuo traktoriaus, demontuokite korpusą kurio dalys turi būti pakeistos.

Pakeitę darbinės dalis korpusą vėl sumontuokite ant plūgo. Nuimdami plūgą nuo traktoriaus ir demontuodami jį būkite ypač atsargūs.

Plūgo korpusų darbiniai paviršiai turi būti lygūs, be užlinkimų norago ir verstuvo sujungimo vietose.

Atsiradus tarp šių elementų didesniems tarpams viso mechanizmo darbinių paviršių išlyginimui galite panaudoti įdedamas tarpines kurios įdedamos po atskirais elementais.

#### 4.8. Plūgo transportavimas

Kelių eismo saugumas ir privalomos taisyklės reikalauja, kad važiuojant viešaisiais keliais transporto priemonė, kurią sudaro žemės ūkio traktorius ir prikabinatas prie jo žemės ūkio padargas (plūgas), atitiktų to tipo transporto priemonėms keliamus reikalavimus.

Plūgas (pakabinamas ant traktoriaus TPM) turi vietas perspėjimo įrenginių tvirtinimui ir laikiklį lentelei išskiriančiai lėtai judančią transporto priemonę.

Kilnojamus perspėjimo įrenginius, kuriuos turi turėti plūgas judėdamas viešaisiais keliais, sudaro perspėjimo lentelė ir ant jos sumontuoto raudono žibinto. Lėtai judančių transporto priemonių skiriamąją lentelę (įeinančią į traktoriaus įrangą) reikia perdėti iš traktoriaus į laikiklį esantį ant plūgo.

#### Atitinkamus perspėjimo įrenginius galima įsigyti pas mašinos gamintoją.

Be to, siekiant pritaikyti plūgą transportavimui viešaisiais keliais ir užtikrinti saugumą reikia:

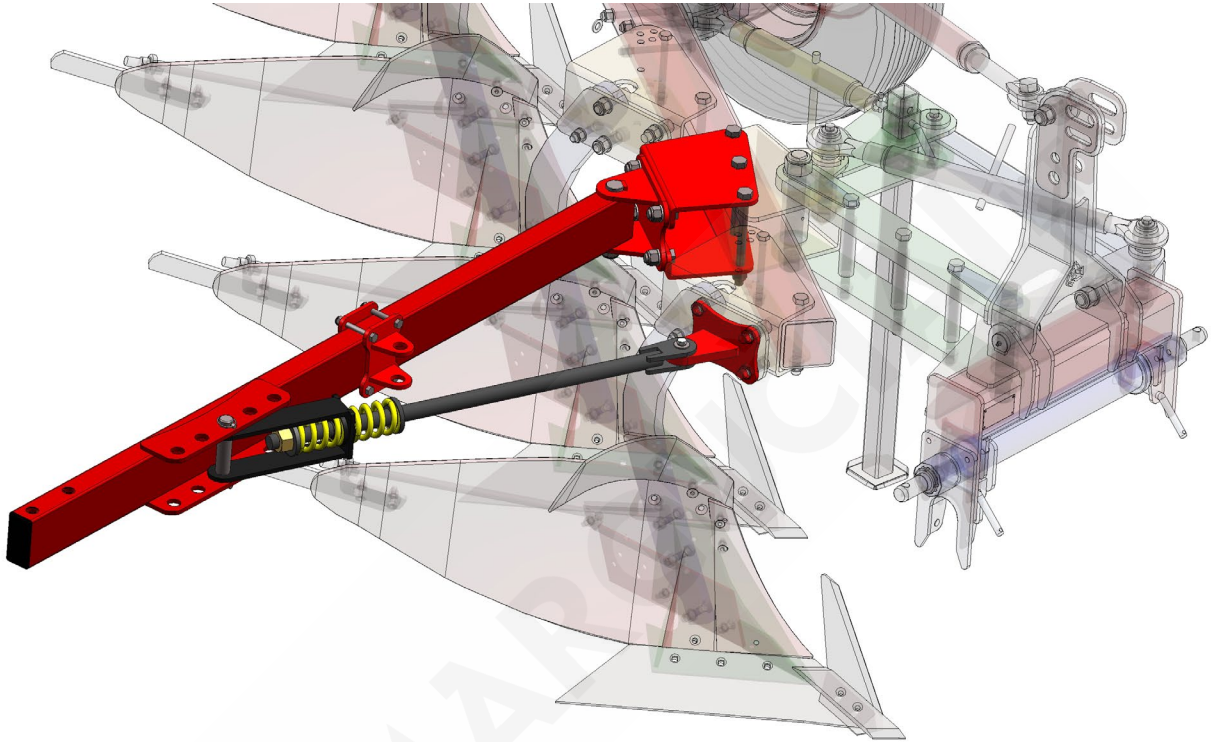
- skersinio reguliavimo varžtu nustatyti plūgą taip, kad po pakabinimo ant traktoriaus jis neišsikištų už

šoninių traktoriaus gabaritų (jeigu viršija 3 m) – 6 ir 7 išarų plūguose tam skirtas hidraulinis cilindras.

- manevravimo metu ypatingą dėmesį skirti laisvai vietai aplink agregatą (traktorius su plūgu)
- laikytis saugaus važiavimo greičio reikalavimų – neviršyti 20 km/h greičio (tarp kita ko plūgo pakabinimas ant tritaškio prikabinimo mechanizmo gali ženkliai paveikti jo valdomumą).

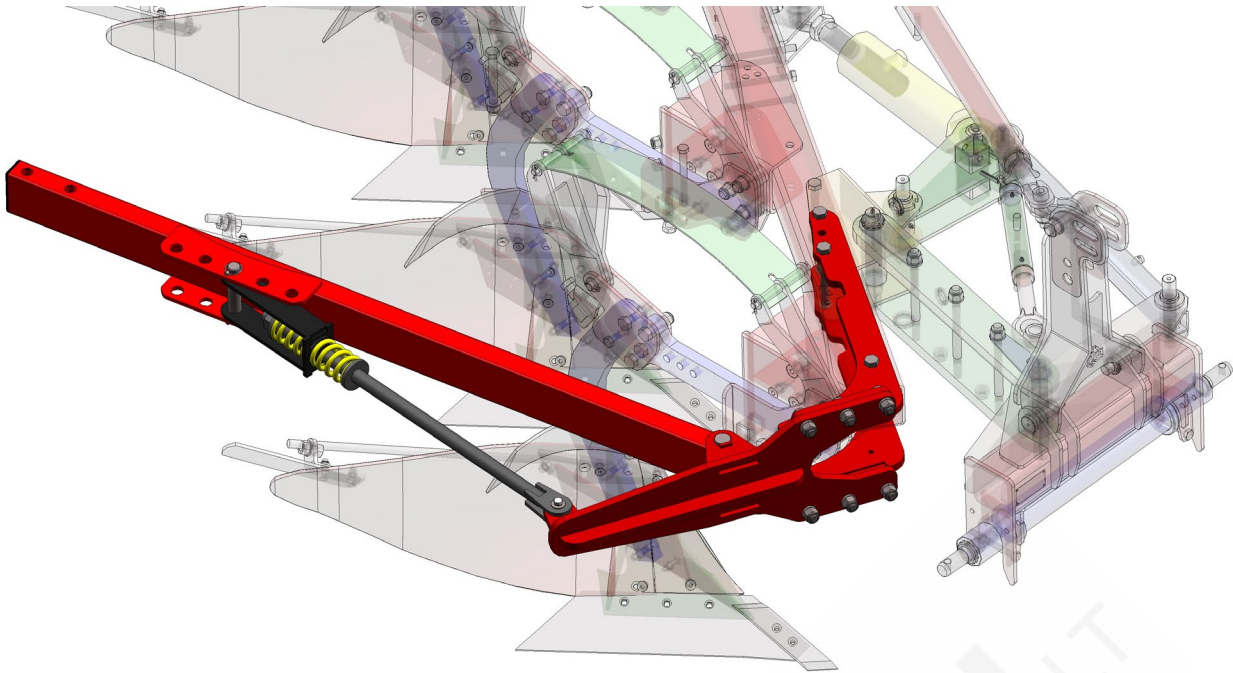
#### 4.9. Sijos apdirbimą užbaigiantiems padargams.

KMJ plūgai turi galimybę sumontuoti sijas apdirbimą užbaigiančių padargų sumontavimui. Sijų užbaigiantiems apdirbimą padargams montavimo būdai skiriasi priklausomai nuo plūgo tipo. Plūguose su kaištine apsauga ji montuojama prie pagrindinės kišenės ir pirmojo korpuso (pav. 9).



Pav. 9. Sija užbaigiantiems apdirbimą padargams su kaišteline apsauga.

Plūguose su lingine apsauga montuojama kartu su laikikliu ant L raidės formos antdėklų montuojamų prie plūgo viršaus ir apačios ant pagrindinės kišenės ir pirmos išaros kišenės. Abiem atvejais sijos atstumą nuo plūgo reguliuojame perstatydami atotampą angose. Papildomai hidraulinis griebtuvas turi angas, leidžiančias nustatyti jį optimaliu kampu važiavimo kryptiai.



Pav. 10. Sija užbaigiantiems apdirbimą padargams su lingine apsauga.

## 5. Tepimas

Tepimo taškai ant plūgo pažymėti lipdukais su tepalinėmis. Atraminio rato guolių ir reguliavimo varžtų tepimui naudokite kietą mineralinį tepalą.

Draudžiama naudoti augalinės ar gyvulinės kilmės tepalus. Prieš išvirkšdami tepalą tepimo švirkštu tepimo taškus ir vietą aplink juos kruopščiai nuvalykite.

## 6. Techninė priežiūra ir plūgo laikymas

**Kiekvieną kartą prieš išvažiuojant į laukus, o taip pat po darbo patikrinkite bendrą padargo būklę.**

Baigus darbą nuo plūgo nuvalykite žemes, apžiūrėkite sujungimus ir ašmenis, apsaugokite paviršius kurie yra nedažyti ir nesutepti. Nusidėvėjusias arba pažeistas dalis pakeiskite naujomis arba restauruotomis.

Plūgą reikia laikyti pastogėse, o neesant tokios galimybės – bent jau ant kieto pagrindo.

Pasibaigus darbo sezonui plūgą kruopščiai nuvalykite, o plūgo korpusų, juostinių pjautuvų, atpjovimo disko bei pakabinimui skirtus kaklelio darbinus paviršius nuplaukite žibalu ir po to apsaugokite nuo korozijos, sutepdami teptuku iki 60 oC pašildytu tepalu „Antykor 1“.

Be to, atlikus pirminį valymą, sutepkite plūgą vietose nurodytose 5 skyriuje „Tepimas“.

Jeigu nenaudojamas plūgas turi likti už pastato ribų, tepimą reikia kartoti periodiškai, kai lietus nuplauka tepalą.

Vietinius dažų dangos pažeidimus nudažykite pakartotinai.

Remonto, techninės priežiūros bei valymo darbus vykdykite kai yra išjungta pavara ir užgesintas traktoriaus variklis. Ištraukite uždegimo raktelį.

Plūgo užsikišimo atveju atlikite šiuos veiksmus:

- Pakelkite plūgą į transportavimo padėtį ir vėl nuleiskite jį ant žemės.
- Užgesinkite traktoriaus variklį, išimkite uždegimo raktelį bei užtraukite rankinį stabdį.
- Pradėkite šalinti užsikišimą ir būkite labai atsargūs.

Veržles ir varžtus tikrinkite reguliariai jų buvimo vietoje ir užveržkite. Keisdami varžtus ir veržles atk-

reipkite dėmesį į tai, kad panaudotumėte atitinkamas tos pačios ar aukštesnės kokybės dalis. Aukštesnės kokybės klasės varžtus ir veržles užveržkite tuo pačiu sukimo momentu, kaip ir anksčiau naudotus. Įsitikinkite, kad naudojami varžtai yra tinkami, o jų sriegiai nėra purvini, tai apsaugo nuo pažeidimo užveržiant.

Užveržimo momentai pateikti 3 lentelėje.

Varžto atsparumas yra išspausstas ant varžto galvutės.

Keisdami naudokite atitinkamus įrankius ir dėvėkite pirštines.

Prieš vykdydami elektrinius suvirinimo darbus bei darbus su elektros instaliacija traktorius-padargas atjunkite elektros tiekimą.

Atsarginės dalys turi atitikti gamintojo nustatytus techninius reikalavimus.

A – sriegio dydis

SW – rakto plotis (mm)

MA – užveržimo momentas (Nm)

Užveržimo momentai

Lentelė 3

A	SW	Atsparumo rodiklis			
		6.8	8.8	10.9	12.9
		MA(Nm)			
M5	8	4,5	5,9	8,7	10,0
M6	10	7,6	10	15	18
M8	13	18	25	36	43
M10	17	37	49	72	84
M12	19	64	85	125	145
M14	22	100	135	200	235
M16	24	160	210	310	365
M18	27	220	300	430	500
M20	30	310	425	610	710
M22	32	425	580	820	960
M24	36	535	730	1050	1220
M27	41	640	870	1210	1440
M30	46	755	1010	1420	1690
M33	51	870	1160	1590	1890
M36	56	980	1290	1790	2020

### 6.1. Saugiklio keitimas.

Plūge įrengtas sraigtinis kojos sujungimas su kišene. Tokios konstrukcijos efektas yra tas, kad yra galimybė nutraukti saugiklį atsiradus pernelyg dideliame dirvos pasipriešinimui. Plūgo pritaikymas tolesniam darbui susiveda į naujo saugiklio įdėjimą vietoje sugadinto. Saugiklio funkciją atlieka plieninis varžtas M16x80 turintis 10.9 klasės mechanines savybes pagal PN-85/M-82101.

### 7. Išardymas ir sunaikinimas.

Mašinos išardymo ir sunaikinimo metu reikia laikytis šių taisyklių:

- Plienines dalis surinkite ir surūšiuokite vienoje vietoje, nereikalingas ir netinkamas naudoti atidėkite į supirkimo punktą,
- Plastikines dalis sukaupkite atskirai, kad galėtumėt jas atiduoti pakartotinam perdirbimui,
- Gumines dalis sukaupkite atskirai, kad galėtumėt jas atiduoti pakartotinam perdirbimui,
- Plastikinių ir guminių dalių nedeginkite.

## 8. Kiti pavojai.

### Kitų pavojų apibūdinimas.

Nepaisant to, kad gamintojas prisiima atsakomybę dėl KMJ plūgų konstrukcijos ir ženklavimo siekiant išvengti pavojų darbo metu, o taip pat jas aptarnaujant ir konservuojant, tačiau kai kurių pavojų išvengti neįmanoma.

Likutiniai pavojai išplaukia iš klaidingo arba netinkamo mašiną aptarnaujančio asmens elgesio.

Didžiausias pavojus kyla atliekant šiuos draudžiamus veiksmus:

- kai plūgus aptarnauja nepilnamečiai asmenys o taip pat asmenys nesusipažinę su aptarnavimo instrukcija arba neturintys teisės vairuoti žemės ūkio traktorius.
- kai plūgus aptarnauja neblaivūs ar kitokių svaiginančių priemonių paveikti asmenys,
- kai darbai atliekami po pakeltais ir neparemtais mašinos mechanizmais,
- kai lipama ant mašinos darbo ir stovėjimo metu,
- kai asmenys būna tarp plūgo ir traktoriaus veikiant varikliui,
- kai mašinos aptarnavimo ir reguliavimo veiksmai atliekami esant užvestam varikliui.

Nurodant likutinius pavojus plūgai KMJ traktuojami kaip mašinos, kurios prieš pradėdant darbą buvo suprojektuotos ir pagamintos pagal šiuolaikinę technikos būklę.

### Kitų pavojų įvertinimas.

Jei laikysitės tokių nurodymų kaip:

- įdėmiai skaitykite aptarnavimo instrukciją,
- draudimas asmenims būti ant mašinos darbo ir transportavimo metu, draudimas asmenims būti tarp mašinos ir traktoriaus veikiant varikliui,
- draudimas kišti rankas į neprieinamas ir draudžiamas vietas,
- lanksčių hidraulinių žarnų keitimas kas 4 metai (jei tokie naudojami),
- reguliuokite plūgo darbą tik kai traktoriaus variklis yra išjungtas ir iš spynelės ištrauktas užvedimo raktelis,
- padargo techninį aptarnavimą ir remontą turi atlikti tik atitinkamai apmokyti asmenys,
- mašiną aptarnauti gali asmenys, kurie turi teisę vairuoti žemės ūkio traktorius ir kurie yra susipažinę su aptarnavimo instrukcija,
- susipažinkite ir laikykitės piktogramose nurodyto turinio,
- apsaugokite padargą nuo vaikų, gali būti išvengta kitų pavojų ir plūgus KMJ galima naudoti be pavojaus žmonėms ir aplinkai.

### DĖMESIO!

**Likutiniai pavojai gresia tik tuo atveju, kai nesilaikoma nurodytų rekomendacijų ir nurodymų.**

Firma AKPIL nuolatos dirba tobulindama savo gaminius.

Dėl to pasiliegame sau teisę daryti šios instrukcijos nuotraukų ir aprašymų pakeitimus.

Šiuo požiūriu Jūs negalite reikalauti pakeitimų jau pristatytose mašinose.

### III. DALIŲ KATALOGAS.

#### 1. Naudojimosi katalogu būdas.

Katalogu reikia naudotis tokiu būdu;

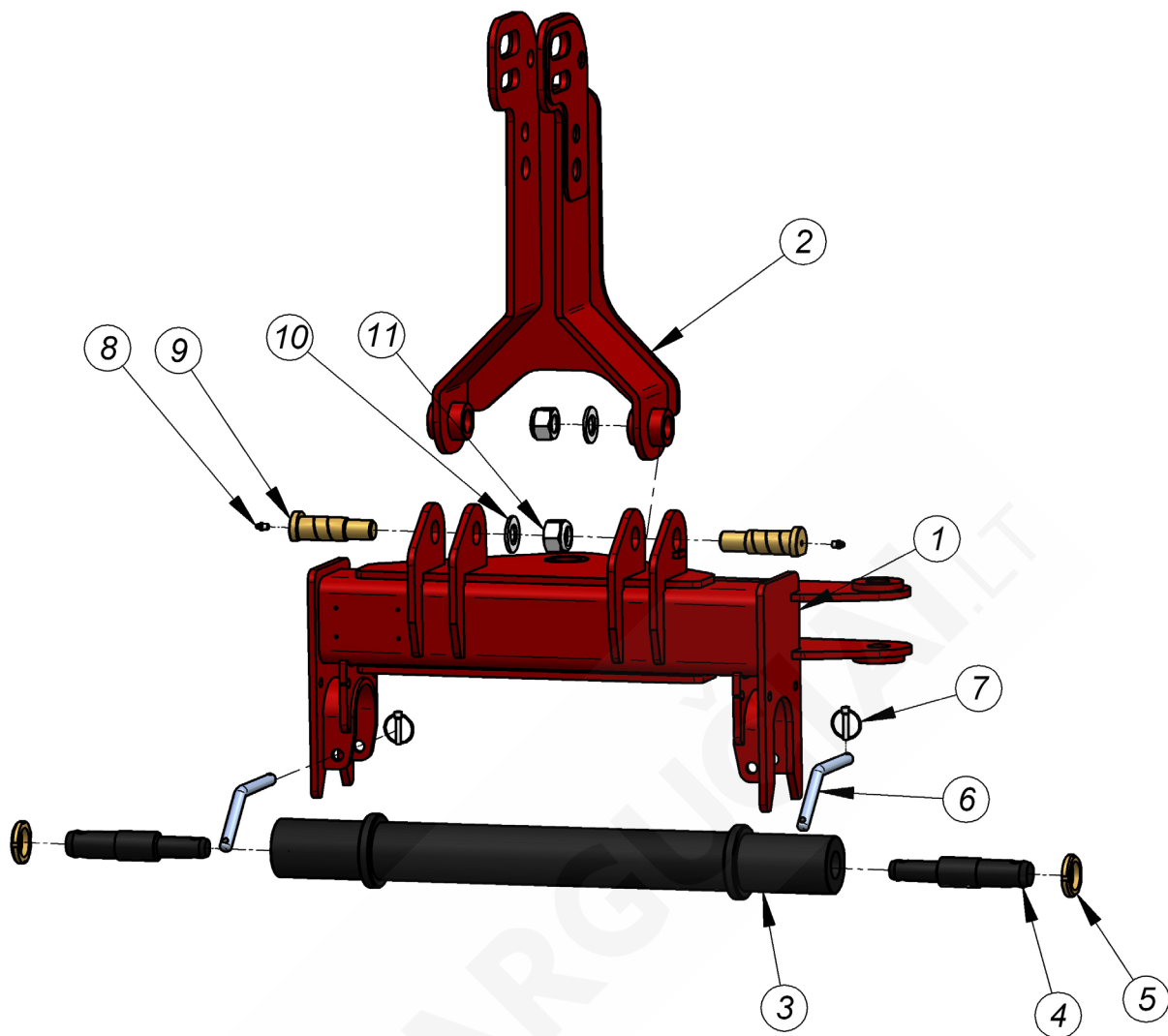
- nustatykite minimos dalies priklausomybę atitinkamam montažiniam mazgui;
- raskite atitinkamą montažinę lentelę;
- raskite reikiamą dalį montažinėje lentelėje ir vadovaudamiesi nuorodos numeriu raskite dalies numerį.
- sujungimo elementus, jeigu nenurodyta kitaip, naudokite ne mažesnės kaip 8,8 klasės su Fe/Zn5 danga pagal PN-85/M-82054

#### 2. Dalių užsakymo būdas.

Užsakant dalis kiekvieną kartą užsakyme reikia nurodyti:

- tikslų užsakančiojo adresą;
- padargo pavadinimą, simbolį ir gamyklinį numerį, pagaminimo metus;
- tikslų dalies numerį;
- katalogo Nr. arba normos Nr.;
- vienetų skaičių;
- mokėjimo sąlygas.

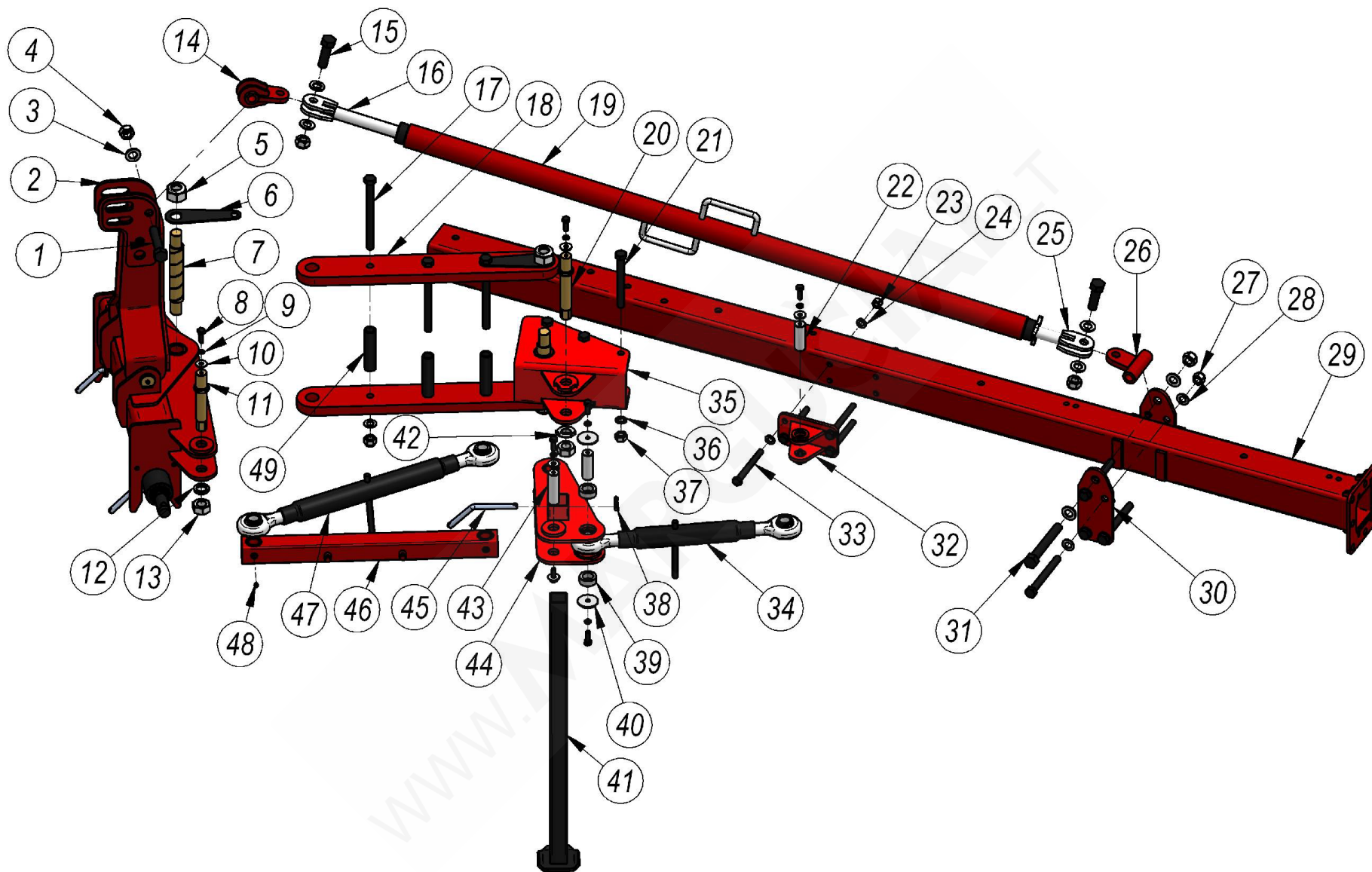
**Jeigu kyla problemos su instrukcijos supratimu ar su padargo paleidimu, prašome susisiekti su pardavėju arba gamintoju.**



Pav. 11. Prikabinimo mechanizmas. Dalių katalogas - Lentelė Nr. 4.

Lentelė. 4. Prikabinimo mechanizmas – pav. 11.

Poz.	Dalies pavadinimas	Katalogo arba normos Nr.	Vnt. kiekis	Pastabos
1	Kablys	JV-02	1	
2	Bokštas	JV-03	1	
3	Prikabinimo sija	JV-16	1	
4	Dvipusis kaklelis	PK-060	2	
5	Guolio veržlė KM8	PN-77/M-86478	2	
6	Kaištis	JV-082	2	
7	Žemės ūkio kaištis Ø7	-	2	
8	Tepalinė M 8 x 1	PN-76/M-86007	2	
9	Kaištis	JV-037	2	
10	Poveržlė 27	PN-78/M-82005	2	
11	Veržlė sav. užsif. M27	PN-85/M-82175	2	

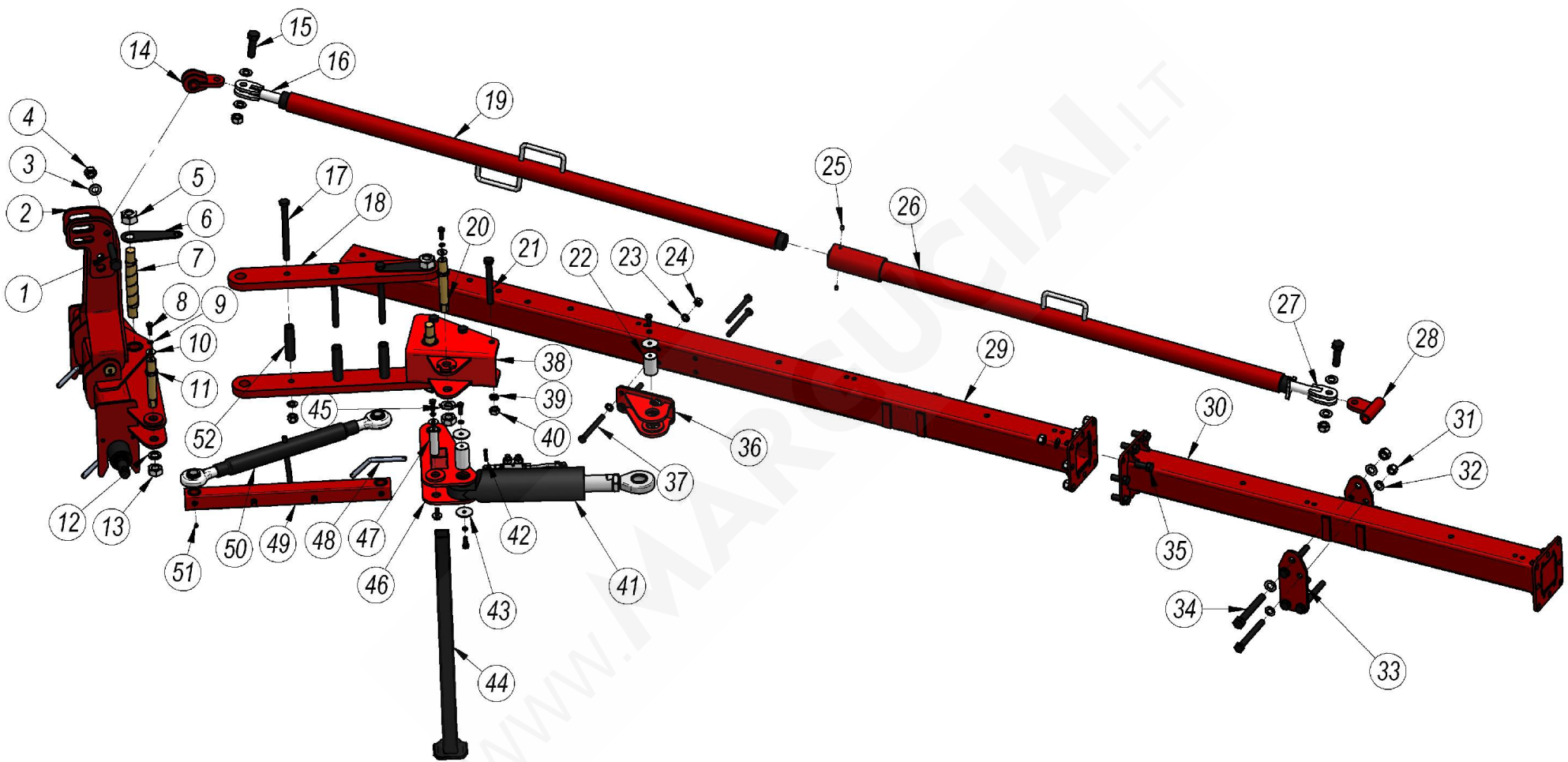


Rys.12. Konstrukcja nośna pługa 4+. Katalog części – tabela nr 5.



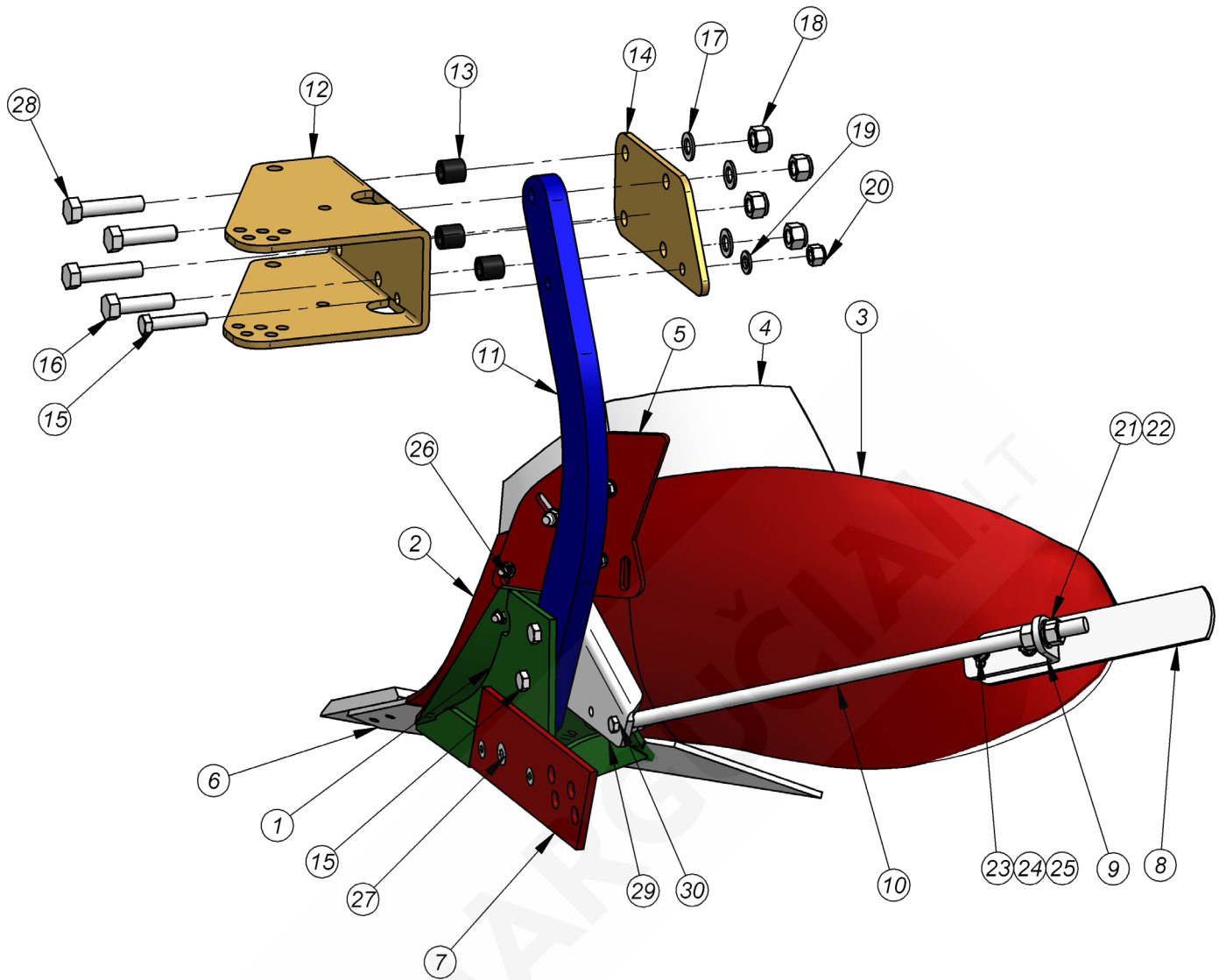
Lentelė 5. Plūgo 4+ nešančioji konstrukcija pav. 12.

Poz.	Dalies pavadinimas	Katalogo arba normos Nr.	Vnt. kiekis	Pastabos
1	Varžtas M24 x 120	PN-85/M-82101	1	
2	Prikabinimo mechanizmas.	-	1	Pav. 9
3	Poveržlė 24	PN-78/M-82005	7	
4	Veržlė sav. užsif. M24	PN-85/M-82175	4	
5	Veržlė sav. užsif. M36 x 3	PN-85/M-82175	4	
6	Fiksuojuantis antgalis	JV-032-B	2	
7	Kaištis	JV-031A	2	
8	Varžtas M12 x 35	PN-85/M-82105	8	
9	Spyruoklinė poveržlė 12,5	PN-77/M-82008	8	
10	Poveržlė 12 praplatinta	PN-59/M-82030	8	
11	Kaištis sraigtinis 2	JV-342	1	
12	Spyruoklinė poveržlė 30,5	PN-77/M-82008	1	
13	Veržlė M30x2	PN-86/M-82144	2	
14	Atotampos šarnyras	JV-04	1	
15	Varžtas M24 x 80	PN-85/M-82101	2	
16	Atotampos aša	JV-06	1	
17	Varžtas M20 x 240	PN-85/M-82101	3	
18	Rėmas 1	JV-015-A	2	
19	Atotampa	JV-05	1	
20	Kaištis sraigtinis 1	JV-341	1	
21	Veržlė M20 x 180	PN-85/M-82101	7	
22	Kaištis 5	JV-058	2	
23	Veržlė sav. užsif. M16	PN-85/M-82175	4	
24	Poveržlė 16	PN-78/M-82005	8	
25	Atotampos aša	JV-06A	1	
26	Atotampos šarnyras 2	JV-04A	1	
27	Veržlė sav. užsif. M20	PN-85/M-82175	7	
28	Poveržlė 20	PN-78/M-82005	11	
29	Pagrindinė sija	JV-14P	1	
30	Atotampos laikiklis	JV-070	2	
31	Varžtas M24 x 180	PN-85/M-82101	1	
32	Varžto laikiklis	JV-13	1	
33	Varžtas M16 x 160	PN-85/M-82101	4	
34	Romėniškas varžtas	ATB-4003S	1	
35	Kišenė	JV-12	1	
36	Poveržlė 20 NORD-LOCK	DIN 25201	3	
37	Veržlė M20	PN-86/M-82144	3	
38	Žemės ūkio kaištis Ø7	-	1	
39	Įvorė	JV-099	2	
40	Poveržlė	JV-642A	2	
41	Kojelė	JV-57	1	
42	Apsauga	JV-O-336	1	
43	Kaištis 4	JV-056	1	
44	Sujungėjas	JV-19RN	1	
45	Kaištis	JV-082	3	
46	Rėmas 2	JV-18-A	1	
47	Romėniškas varžtas	ATB-5703S	1	
48	Tepalinė M 8 x 1	PN-76/M-86007	4	
49	Įvorė	JV-O-061J	3	



Lentelė 6. Plūgo 4+ 2 nešančioji konstrukcija pav. 13.

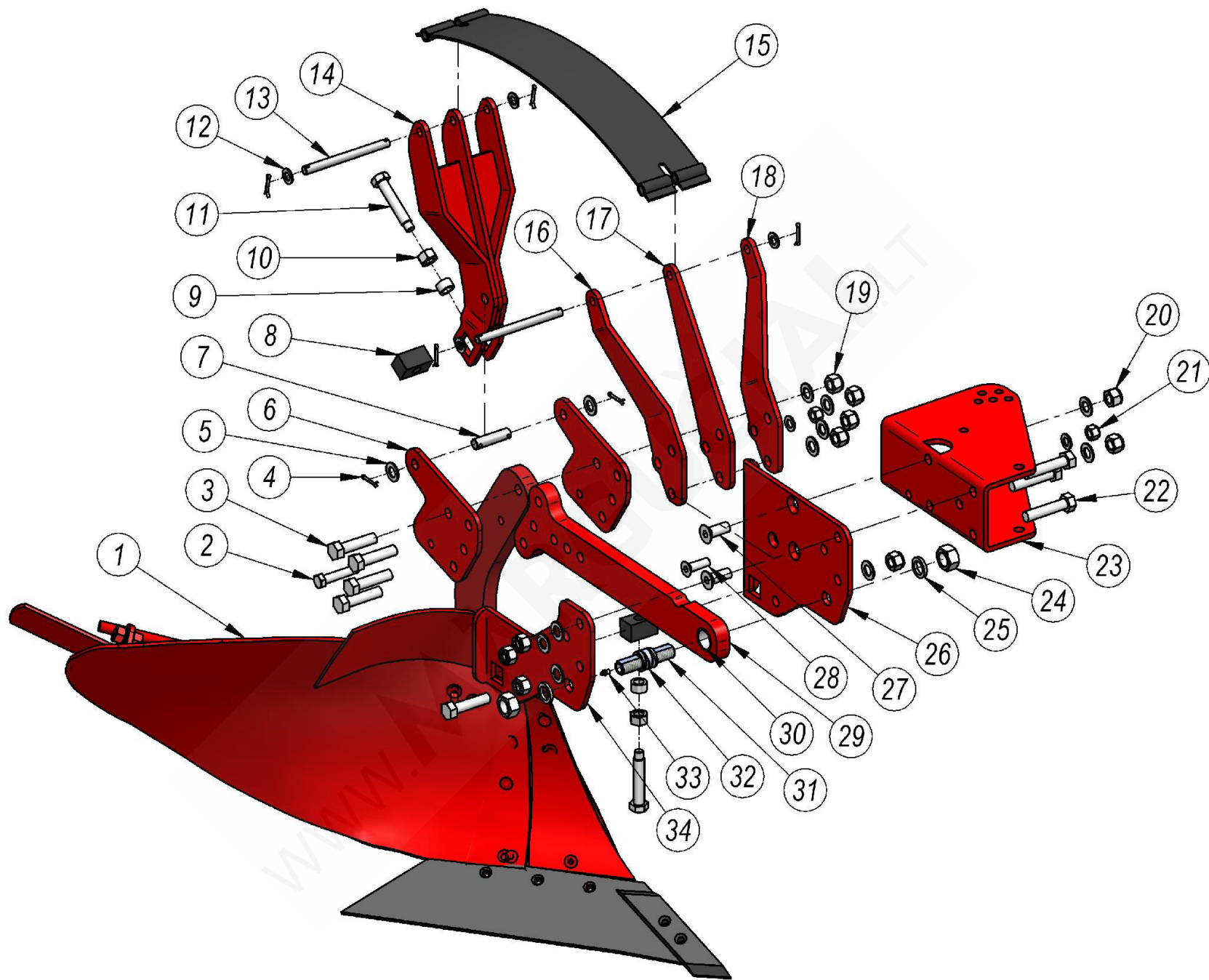
Poz.	Dalies pavadinimas	Katalogo arba normos Nr.	Vnt. kiekis	Pastabos
1	Varžtas M24 x 120	PN-85/M-82101	1	
2	Prikabinimo mechanizmas.	-	1	Pav. 9
3	Poveržlė 24	PN-78/M-82005	7	
4	Veržlė sav. užsif. M24	PN-85/M-82175	4	
5	Veržlė sav. užsif. M36 x 3	PN-85/M-82175	4	
6	Fiksuojantis antgalis	JV-032-B	2	
7	Kaištis	JV-031A	2	
8	Varžtas M12 x 35	PN-85/M-82105	8	
9	Spyruoklinė poveržlė 12,5	PN-77/M-82008	8	
10	Poveržlė 12 praplatinta	PN-59/M-82030	8	
11	Kaištis sraigtinis 2	JV-342	1	
12	Spyruoklinė poveržlė 30,5	PN-77/M-82008	1	
13	Veržlė M30x2	PN-86/M-82144	2	
14	Atotampos šarnyras	JV-04	1	
15	Varžtas M24 x 80	PN-85/M-82101	2	
16	Atotampos aša	JV-06	1	
17	Varžtas M20 x 240	PN-85/M-82101	3	
18	Rėmas 1	JV-015-A	2	
19	Atotampa	JV-05	1	
20	Kaištis sraigtinis 1	JV-341	1	
21	Veržlė M20 x 180	PN-85/M-82101	7	
22	Kaištis	JV-343	2	
23	Poveržlė 16	PN-78/M-82005	8	
24	Veržlė sav. užsif. M16	PN-85/M-82175	4	
25	Prispaudimo varžtas M10 x 12	PN-84/M-82213	2	
26	Atotampos ilgintuvas	JV-37	1	
27	Ucho odciągu	JV-06A	1	
28	Atotampos šarnyras 2	JV-04A	1	
29	Pagrindinė sija	JV-14P	1	
30	Priedėlis 2	JV-23	1	
31	Veržlė sav. užsif. M20	PN-85/M-82175	15	
32	Poveržlė 20	PN-78/M-82005	19	
33	Atotampos laikiklis	JV-070	2	
34	Varžtas M24 x 180	PN-85/M-82101	1	
35	Varžtas M20 x 50	PN-85/M-82105	8	
36	Varžto laikiklis	JV-13-KMJ HYD	1	
37	Varžtas M16 x 160	PN-85/M-82101	4	
38	Kišenė	JV-12	1	
39	Poveržlė 20 NORD-LOCK	DIN 25201	3	
40	Veržlė M20	PN-86/M-82144	3	
41	Hidr. cilindras 100-60-160	Kat. Agromet	1	Reg. aša
42	Žemės ūkio kaištis Ø7	-	1	
43	Poveržlė	JV-642A	2	
44	Kojelė	JV-57	1	
45	Apsauga	JV-O-336	1	
46	Sujungėjas	JV-19RN	1	
47	Kaištis 4	JV-056	1	
48	Kaištis	JV-082	3	
49	Rėmas 2	JV-18-A	1	
50	Romėniškias varžtas	ATB-5703S	1	
51	Tepalinė M 8 x 1	PN-76/M-86007	4	
52	Įvorė	JV-O-061J	3	



Pav. 14. Darbinis korpusas. Dalių katalogas - Lentelė Nr. 7.

Lentelė 7. Darbinis korpusas – pav. 14.

Poz.	Dalies pavadinimas	Katalogo arba normos Nr.	Vnt. kiekis	Pastabos
1	Batas	JV-30	1	
2	Priekinė dalis (krūtinėlė)	KM-P	1	
3	Verstuvos	KM-O	1	
4	Kamporažis	KM-L	1	
5	Kamporažio laikiklis	JV-082	1	
6	Noragas	JV-LEM-P	1	
7	Lauko lenta	KM-PL	1	
8	Pridėtinė juosta	JV-066	1	
9	Laikiklis wypory	JV-065	1	
10	Wypora	JV-105A	1	
11	Koja	JV-1104	1	KMJ
11	Koja	JV-104D	1	KMJ R
12	Kišenė	JV-001D5-P	1	
13	Įvorė	JV-046	3	
14	Kišenės antgalis	JV-045a	1	
15	Varžtas M16 x 80	PN-85/M-82101	3	
16	Varžtas M20 x 1,5 x 80	PN-85/M-82101	2	
17	Poveržlė 20	PN-78/M-82005	6	
18	Veržlė sav. užsif. M20 x 1,5	PN-85/M-82175	4	
19	Poveržlė 16	PN-78/M-82005	4	
20	Veržlė sav. užsif. M16	PN-85/M-82175	4	
21	Veržlė M20	PN-86/M-82144	2	
22	Spyruoklinė poveržlė 20	PN-77/M-82008	2	
23	Varžtas M12 x 50	DIN 7991	2	
24	Poveržlė 12	PN-78/M-82005	14	
25	Veržlė sav. užsif. M12	PN-85/M-82175	14	
26	Varžtas M12 x 40	DIN 7991	11	
27	Varžtas M16 x 80	DIN 7991	1	
28	Varžtas M20 x 1,5 x 90	PN-85/M-82101	2	
29	Sustiprinimas	JV-265	1	
30	Varžtas M12 x 50	PN-85/M-82101	1	

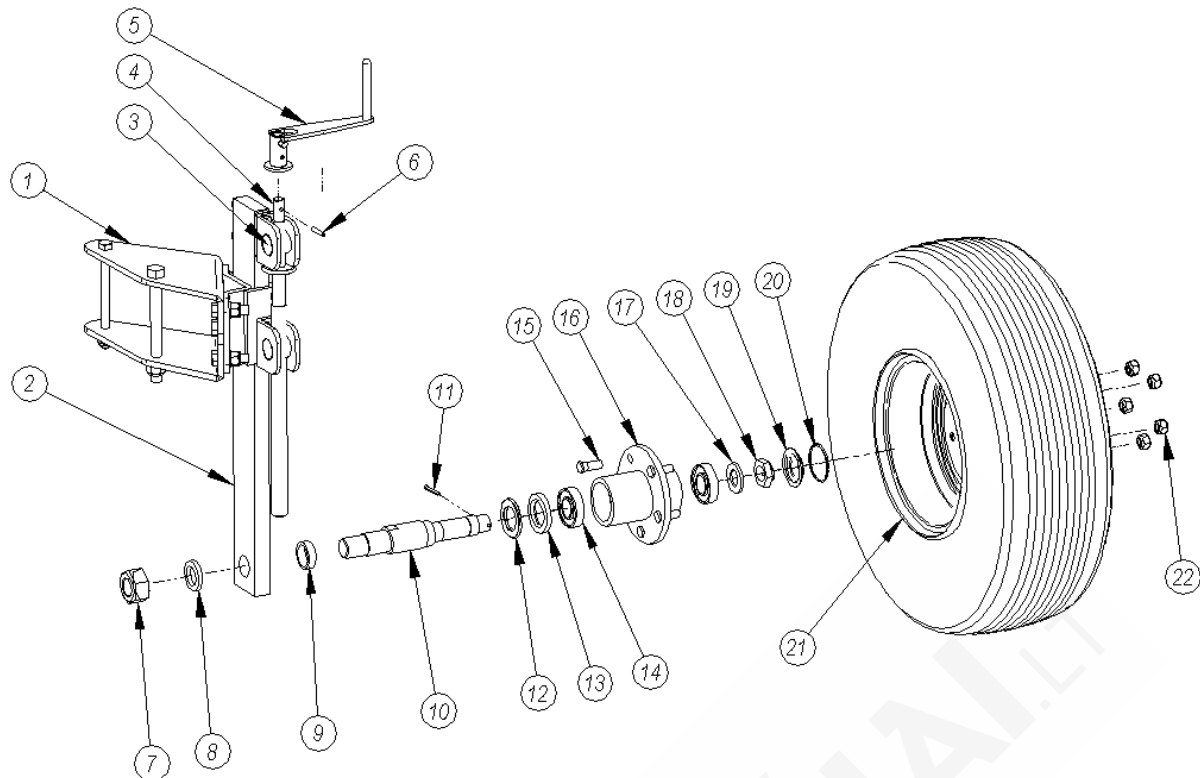


Rys.15. Mocowanie korpusów w pługach z zab. resorowym. Katalog części – tabela nr 8.

Lentelė 8. Korpusų tvirtinimas plūguose su lingine apsauga – pav. 15.

1-nai išarai.

Poz.	Dalies pavadinimas	Katalogo arba normos Nr.	Vnt. kiekis	Pastabos
1	Darbinis korpusas.	-	1	Pav. 10
2	Varžtas M16 x 80	PN-85/M-82101	1	
3	Varžtas M20 x 1,5 x 80	PN-85/M-82101	5	
4	Kaištis S5 x 30	PN-76/M-82001	6	
5	Poveržlė 20	PN-78/M-82005	12	
6	Kojelės sujungėjas	JV-111C	2	
7	Kaištis	JV-120	1	
8	Kaladėlė sraigtinė	JV-117	2	
9	Įvorė	JV-118	2	
10	Veržlė M20 x 1,5	PN-86/M-82144	2	
11	Varžtas M20 x 1,5 x 110 10.9	JV-122	2	
12	Poveržlė 16	PN-78/M-82005	6	
13	Lingės kaištis	JV-121	2	
14	Lingės laikiklis galinis	JV-53A	1	
15	Lingė 5-ių plunksnų	-	1	
16	Lingės laikiklis 1L	JV-112CL	1	
17	Lingės laikiklis 2	JV-113C	1	
18	Lingės laikiklis 1	JV-112C	1	
19	Veržlė sav. užsif. M20 x 1,5	PN-85/M-82175	8	
20	Veržlė sav. užsif. M20	PN-85/M-82175	2	
21	Veržlė sav. užsif. M16	PN-85/M-82175	2	
22	Varžtas M20 x 1,5 x 90	PN-85/M-82101	3	
23	Kišenė	JV-001D5-P	1	
24	Veržlė M27	PN-86/M-82144	2	
25	Spyruoklinė poveržlė 27,5	PN-77/M-82008	2	
26	Kišenės antgalis	JV-110	1	
27	Varžtas M20 x 50	DIN 7991	2	
28	Varžtas M16 x 50	DIN 7991	1	
29	Šakės	JV-N-001X	1	
30	Guolio įvorė	JV-N-633	1	
31	Kaištis sraigtinis	JV-N-014	1	
32	Guolio įvorė	JV-N-632	1	
33	Tepimo vieta M8x1	PN-76/M-86007	1	
34	Išorinis antgalis	JV-114	1	

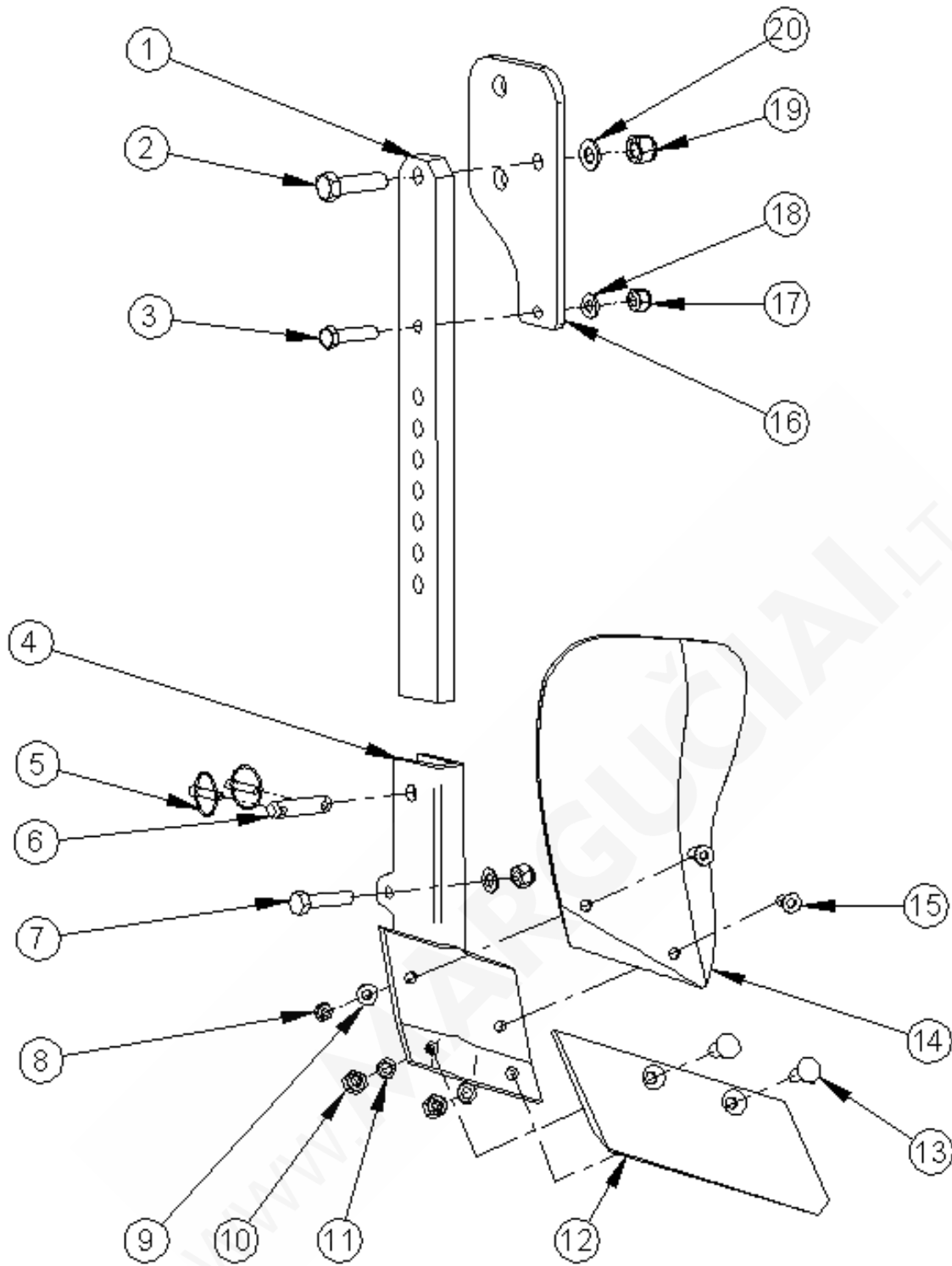


Pav. 16. Atraminis ratas. Dalių katalogas - Lentelė Nr. 9.

Lentelė 9. Atraminis ratas metalinis - Pav. 16.

Poz.	Dalies pavadinimas	Katalogo arba normos Nr.	Vnt. kiekis	Pastabos
1	Laikiklis surinktas	JV-09P	1	
2	Rato sija	JV-026A	1	
3	Kaladėlė	JV-245	2	
4	Reguliavimo varžtas	JV-26	1	
5	Rankena	GT-25	1	
6	Spyruoklinis kaištis 6 x 40	PN-89/M-85023	1	
7	Veržlė M36 x 3	PN-86/M-82144	1	
8	Spyruoklinė poveržlė Z36,5	PN-77/M-82008	1	
9	Įvorė	JV-266	1	
10	Rato ašelė	JV-O-260A	1	
11	Kaištis S5 x 50	PN-76/M-82001	1	
12	Gaubtelis	JV-O-272	1	
13	Sand. žiedas A45x72x10	PN-72/M-86964	1	
14	Guolis 6207	Kat. FŁT	2	
15	Priekinio rato varžtas	50736240	5	
16	Stebulė	Stebulė 12 x 7.00	1	
17	Poveržlė 30	PN-78/M-82005	1	
18	Veržlė vainikinė M30x2 žema	PN-86/M-82148	1	
19	Aklė	JV-O-271	2	
20	Tvirtinimo žiedas W72	PN-81/M-85111	1	
21	Ratas	10,0/80-12	1	
22	Priekinio rato veržlė	50436330	5	



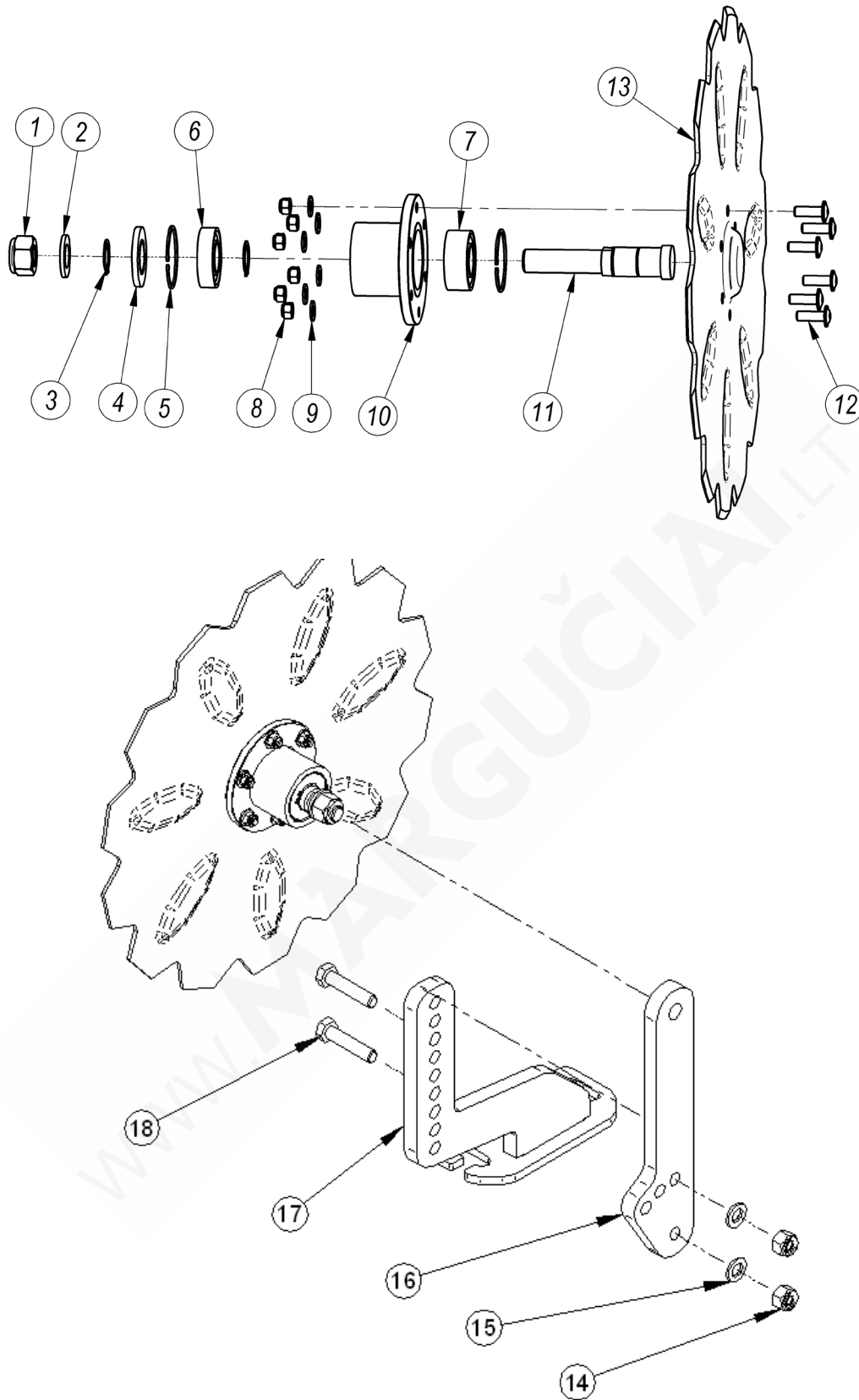


Pav. 17. Priešplūgis. Dalių katalogas - Lentelė Nr. 10.

Lentelė 10. Priešplūgis – pav. 17.

1-nai išarai

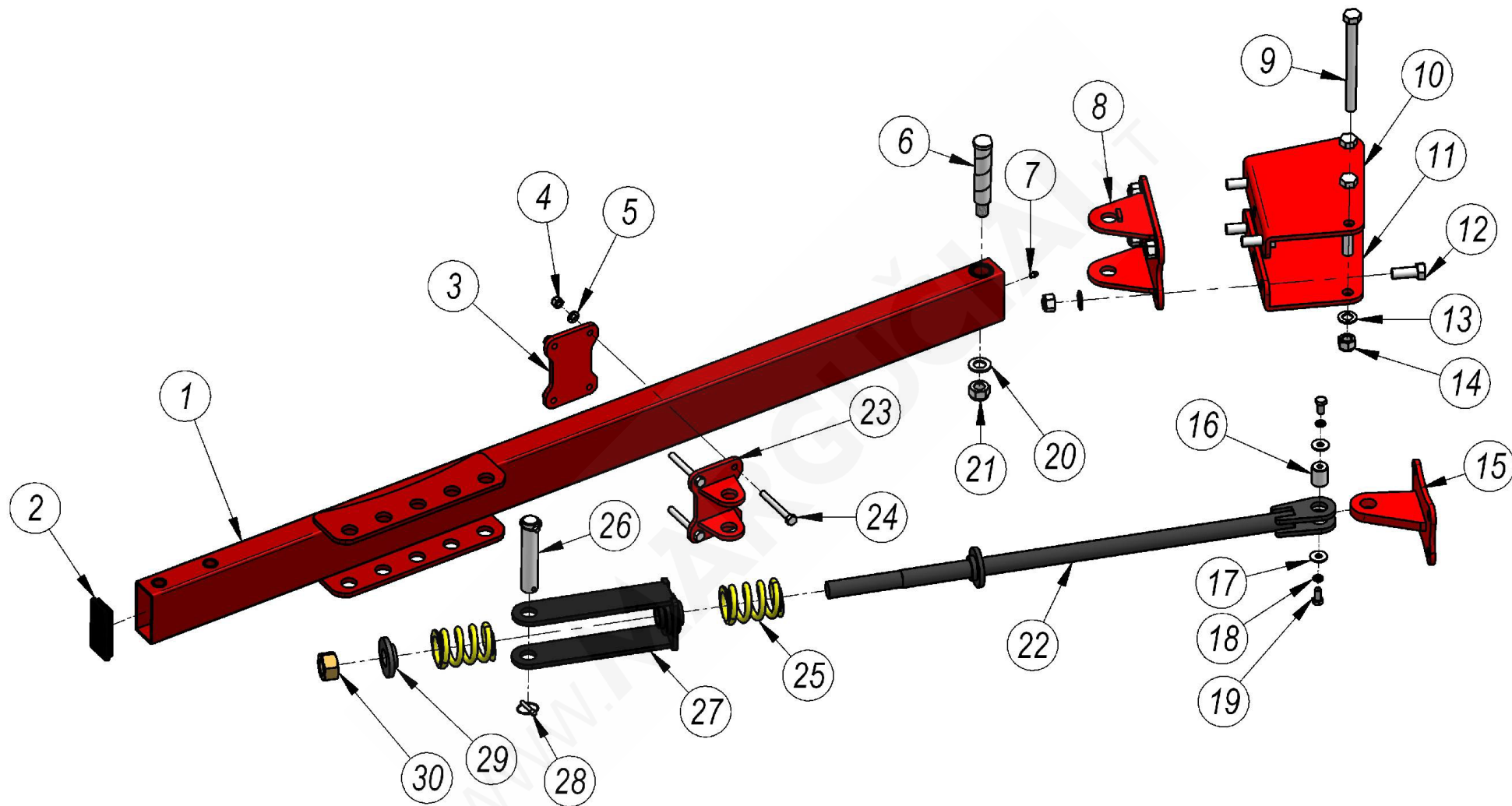
<b>Poz.</b>	<b>Dalies pavadinimas</b>	<b>Katalogo arba normos Nr.</b>	<b>Vnt. kiekis</b>	<b>Pastabos</b>
<b>1</b>	Kotas	JV-O-355	1	
<b>2</b>	Varžtas M16 x 60	PN-85/M-82105	1	
<b>3</b>	Varžtas M12 x 50	PN-85/M-82105	1	Saugiklis
<b>4</b>	Batas dešinys	JV-O-57	1	
<b>5</b>	Žemės ūkio kaištis Ø7	-	2	
<b>6</b>	Kaištis	JV-O-335	1	
<b>7</b>	Varžtas M12 x 55	PN-85/M-82105	1	
<b>8</b>	Veržlė sav. užsif. M10	PN-85/M-82175	2	
<b>9</b>	Poveržlė 10,5	PN-78/M-82005	2	
<b>10</b>	Veržlė M12	PN-86/M-82144	2	
<b>11</b>	Spyruoklinė poveržlė Z12,5	PN-77/M-82008	2	
<b>12</b>	Noragas	JV-O-254	1	
<b>13</b>	Varžtas M12x35	DIN 604	2	
<b>14</b>	Verstuvos dešinys	KM-OPP	1	
<b>15</b>	Varžtas M10 x 30	DIN 7991	2	
<b>16</b>	Tvirtinimo plokštė	JV-356	1	
<b>17</b>	Veržlė sav. užsif. M12	PN-85/M-82175	2	
<b>18</b>	Poveržlė 13	PN-78/M-82005	1	
<b>19</b>	Veržlė sav. užsif. M16	PN-85/M-82175	1	
<b>20</b>	Poveržlė 17	PN-78/M-82005	1	



Pav. 18. Diskinis rėžtuvas. Dalių katalogas - Lentelė Nr. 11.

Lentelė 11. Diskinis rėžtuvas – pav. 18.

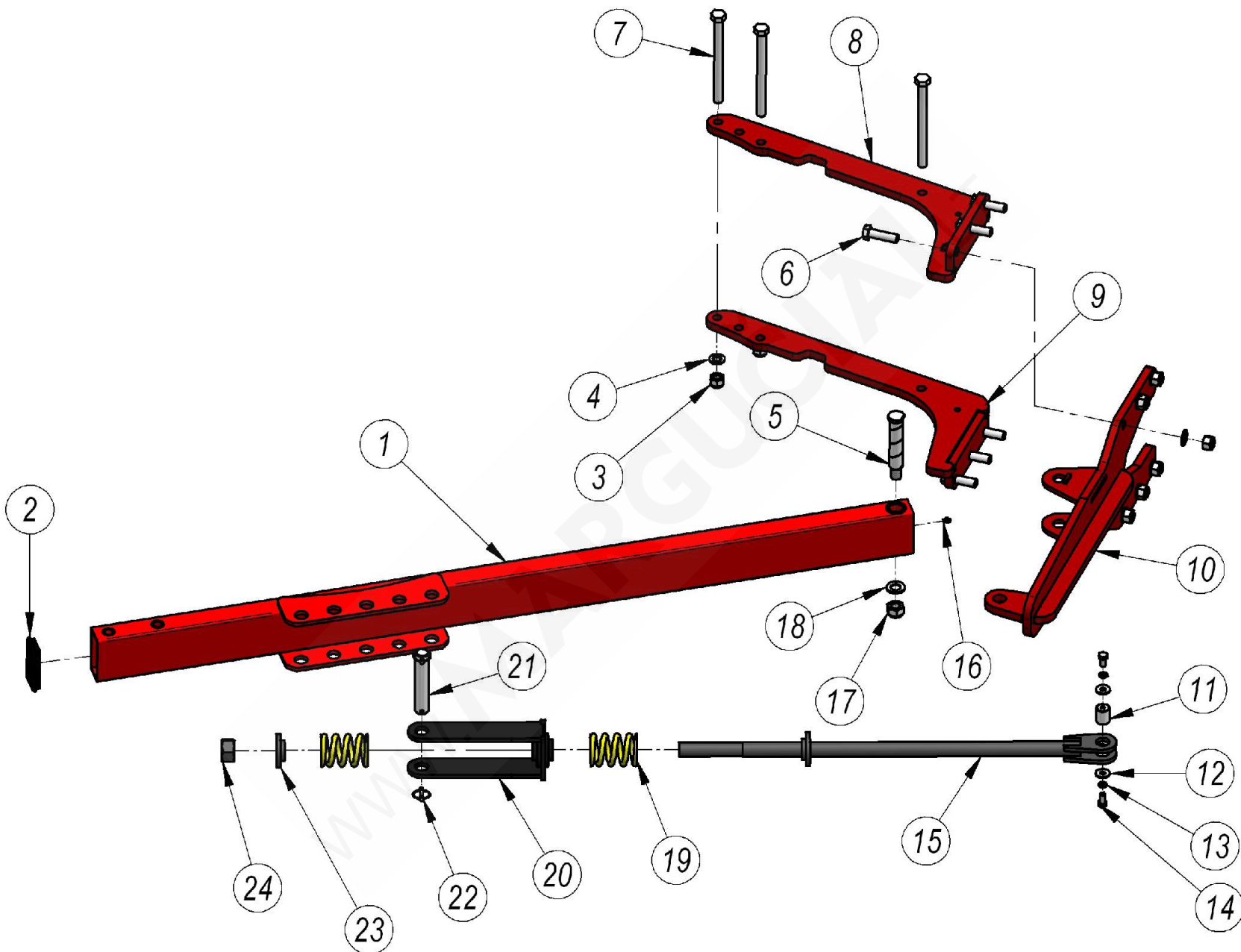
Poz.	Dalies pavadinimas	Katalogo arba normos Nr.	Vnt. kiekis	Pastabos
1	Veržlė sav. užsif. M20	PN-85/M-82175	1	
2	Poveržlė 20	PN-78/M-82005	1	
3	Tvirtinimo žiedas Z30	PN-81/M-85111	2	
4	Sandariklis	Dichtung Z206	1	
5	Tvirtinimo žiedas W62	PN-81/M-85111	2	
6	Guolis 6206	Kat. FŁT	1	
7	Guolis 3206	Kat. FŁT	1	
8	Veržlė sav. užsif. M10	PN-85/M-82175	6	
9	Poveržlė 10	PN-78/M-82005	6	
10	Stebulė atpjovimo disko	JV-44	1	
11	Rėžtuvo ašis	JV-340A	1	
12	Varžtas M10 x 30	ISO 7380	6	
13	Rėžtuvo diskas dantytas	JV-O-350	1	530
13	Rėžtuvo diskas lygus	JV-O-350A	1	530
13	Rėžtuvo diskas dantytas	JV-964Z		420
13	Rėžtuvo diskas lygus	JV-964		420
14	Veržlė sav. užsif. M16	PN-85/M-82175	2	
15	Poveržlė 16	PN-78/M-82005	2	
16	Atpjovimo disko sija	JV-O-361	1	
17	Atpjovimo disko laikiklis dešinys	JV-O-66	1	
17	Atpjovimo disko laikiklis kairys	JV-O-66L	1	
18	Varžtas M16 x 70	PN-85/M-82101	2	



Pav.19. Sija užbaigiantiems apdirbimą padargams plūgams su kaištine apsauga – lentelė Nr. 12.

Lentelė 12. Sija užbaigiantiems apdirbimą padargams plūgams su kaištine apsauga – pav. 19.

<b>Poz.</b>	<b>Dalies pavadinimas</b>	<b>Katalogo arba normos Nr.</b>	<b>Vnt. kiekis</b>	<b>Pastabos</b>
1	Sija	JV-O-71	1	
2	Profilio sklendė 120x60	-	1	
3	Laikiklio antgalis	JV-O-442	1	
4	Veržlė sav. užsif. M12	PN-85/M-82175	4	
5	Poveržlė 12	PN-78/M-82005	4	
6	Pagrindinis strypas	JV-O-439	1	
7	Tepalinė M 8 x 1	PN-76/M-86007	2	
8	Laikiklis	JV-O-70	1	
9	Varžtas M20 x 220	PN-85/M-82101	3	
10	Sujungėjas	JV-384	1	
11	Sujungėjas kairys	JV-384L	1	
12	Varžtas M20 x 50	PN-85/M-82105	4	
13	Poveržlė 20	PN-78/M-82005	7	
14	Veržlė sav. užsif. M20	PN-85/M-82175	7	
15	Laikiklis	JV-O-72J	1	
16	Kaištis	JV-O-398	1	
17	Poveržlė 12 praplatinta	PN-59/M-82030	2	
18	Spyruoklinė poveržlė 12,5	PN-77/M-82008	2	
19	Varžtas M12 x 25	PN-85/M-82105	2	
20	Poveržlė 24	PN-78/M-82005	1	
21	Veržlė sav. užsif. M24	PN-85/M-82175	1	
22	Atotampa	JV-O-83	1	
23	Laikiklis transportavimo	JV-O-89	1	
24	Varžtas M12 x 100	PN-85/M-82101	4	
25	Spyruoklė	Spyruoklė DPT	2	
26	Atmušėjas	JV-O-84	1	
27	Kaištis	JV-O-397	1	
28	Juostos kaištis Ø7	-	2	
29	Spyruoklės poveržlė	JV-O-393	1	
30	Veržlė M33 x 2	PN-86/M-82144	1	



Pav.20. Sija užbaigiantiems apdirbimą padargams plūgams su lingine apsauga. Dalių katalogas – lentelė Nr. 13.

Lentelė 13. Sija užbaigiantiems apdirbimą padargams plūgams su lingine apsauga – pav. 20.

Poz.	Dalies pavadinimas	Katalogo arba normos Nr.	Vnt. kiekis	Pastabos
1	Sija	JV-N-33	1	
2	Profilio sklendė 120x60	-	1	
3	Veržlė sav. užsif. M20	PN-85/M-82175	9	
4	Poveržlė 20	PN-78/M-82005	9	
5	Pagrindinis strypas	JV-O-439	1	
6	Varžtas M20 x 70	PN-85/M-82105	6	
7	Varžtas M20 x 240	PN-85/M-82101	3	
8	Sujungėjas kairys	JV-56JRL	1	
9	Sujungėjas	JV-56JR	1	
10	Laikiklis	JV-55	1	
11	Kaištis	JV-O-398	1	
12	Poveržlė 12 praplatinta	PN-59/M-82030	2	
13	Spyruoklinė poveržlė 12,5	PN-77/M-82008	2	
14	Varžtas M12 x 25	PN-85/M-82105	2	
15	Atotampa	JV-O-83	1	
16	Tepalinė M 8 x 1	PN-76/M-86007	2	
17	Veržlė sav. užsif. M24	PN-85/M-82175	1	
18	Poveržlė 24	PN-78/M-82005	1	
19	Spyruoklė	Spyruoklė DPT	2	
20	Atmušėjas	JV-O-84	1	
21	Kaištis	JV-O-397	1	
22	Juostos kaištis Ø7	-	2	
23	Spyruoklės poveržlė	JV-O-393	1	
24	Veržlė M33 x 2	PN-86/M-82144	1	



**Mes**  
**Gamybos – Paslaugų – Prekybos įmonė**  
**“AKPIL” Kazimierz Anioł**  
**W. Witosa g. 21 ir 11, 39-220 Pilzno**

Savo išskirtine atsakomybe deklaruojame, kad mašina:

**Vienos sijos plūgas**  
**KMJ .....**

**Gamyklinis numeris ..... Pagaminimo metai .....**

Skirta visų dirvų vidutiniam ir giliam arimui bei skutimui.

Atitinka visus nutarimus pateiktus Direktyvoje 2006/42/EB, įdiegtoje 2008 m. spalio 21 d. Ūkio ministro potvarkiu dėl pagrindinių reikalavimų mašinoms (Dz. U. Nr 199 poz. 1228)

Atitikimo įvertinimui taip pat buvo taikomos šios normos:

PN-EN ISO 12100:2012  
PN-EN ISO 4254-1:2016  
PN-EN ISO 13857:2010;  
PN-ISO 11684:1998  
Bei normos: PN-ISO 3600:1998;

Asmuo atsakingas už mašinos techninę dokumentaciją:

Michał Skopek

Adresas korespondencijai:  
39-220 PILZNO  
Witosa g. 11  
LENKIJA  
michal@akpil.pl | +48 14 672 25 51



Atlikus mašinos pakeitimus be PPUH „AKPIL” sutikimo ši deklaracija tampa negaliojančia. Perduodant plūgą kitam asmeniui jį reikia perduoti tvarkingą kartu su aptarnavimo instrukcija ir atitikties deklaracija.

Išdavimo vieta ir data:

Pilzno 2016-03-04

Parašas:

(Įgalioto asmens vardas ir pavardė)



WŁAŚCICIEL  
Kazimierz Anioł

## MAŠINOS PERDAVIMO PROTOKOLAS

Protokolas yra garantinio lapo sudedamoji dalis.

Neteisingai užpildytas protokolas sąlygoja garantijos praradimą.

Šį protokolą pasirašančios šalys (pardavėjas ir pirkėjas) šiuo pareiškia, kad:

- Mašina pristatyta pirkėjui sumontuota ir parengta darbui
- Žemiau aprašyta mašina buvo pardavėjo paleista pagal gamintojo nurodymus ir dalyvaujant pirkėjui
- Pardavėjas informavo pirkėją apie teisingą elgesį su mašina, jos aptarnavimą ir konservavimą bei apie privalomus saugumo ir darbo higienos reikalavimus, pagal pardavėjo perduotą aptarnavimo instrukciją.
- Pardavėjas informavo pirkėją apie gamintojo garantijos sąlygas.

### Pardavėjas

Pavardė:

.....

Gatvė:

.....

Vietovė:

.....

.....  
Data

.....  
Parašas

### Pirkėjas

Pavardė:

.....

Gatvė:

.....

Vietovė:

.....

.....  
Data

.....  
Parašas

Gamybos – Paslaugų – Prekybos įmonė

## „AKPIL” PILZNO

39-220 Pilzno, ul. W. Witosa g. 21

Tel. (0-14) 672-25-51, tel./fax. (0-14) 672-25-50

### GARANTINIS LAPAS

### VIENOS SIJOS PLŪGAS

### KMJ .....

Tipas ..... Gamyklinis Nr. .... Pagaminimo m. ....

Pardavimo data (žodžiais) .....

Garantija galioja 24 mėnesius nuo pardavimo datos.

Garantinį aptarnavimą gamintojo vardu atlieka:

.....

(pildo pardavėjas)

.....

(pardavėjo parašas ir spaudas)

#### Garantinis kuponas Nr. 2

VIENOS SIJOS plūgą KMJ.....

Techniškai tvarkingą įrangą

Gamyklinis Nr. .... po remonto gavau:

Garantinio protokolo Nr. ....

Garantija pratęsta iki.....

Data.....

Pirkimo data.....

.....

(naudotojo parašas)

#### Garantinis kuponas Nr. 1

VIENOS SIJOS plūgą KMJ.....

Techniškai tvarkingą įrangą

Gamyklinis Nr. .... po remonto gavau:

Garantinio protokolo Nr. ....

Garantija pratęsta iki.....

Data.....

Pirkimo data.....

.....

(naudotojo parašas)

WWW.MARGUCIAI.LT

INFO@MARGUCIAI.LT

Nauja technika: +370 685 54521

Naudota technika iš Danijos: +370 656 24532

Lenkiškos technikos atsarginės dalys: +370 615 68799

Skandinaviškos technikos atsarginės dalys: +370 682 51607

Farmtrac atsarginės dalys: +370 626 19138

Chemikalų purkštuvai, patikra: +370 616 55819

Fermų įranga: +370 626 19138

Servisas: +370 682 51607

Marketingas: +370 690 70226

Buhalterė: +370 616 55738

Direktorė: +370 699 73969

MARGUČIŲ G. 3, MARGUČIŲ K., MIEŽIŠKIŲ SEN., PANEVĖŽIO RAJ., LT-38100



Vieninteliai atstovai Lietuvoje

